



Ludothek:
Eigene Spiele entwickelt

6



Musikschule:
Zwei Bestplatzierungen

9



Von Mensch zu Mensch:
Petra Hagedorn

13



Männerriege:
Neuer Präsident

21



Katholische Pfarrei:
Jannine Meier und
Tanja Heini im Interview

26



Steinhausen aspekte

Das Magazin der Gemeinde Steinhausen,
der Vereine, der Kirchgemeinden und des Gewerbes

Einmal wieder Kind sein

Schliessen Sie doch kurz Ihre Augen und lassen Sie Ihre Kindheit wieder aufleben. Spüren Sie dieselbe Lebensfreude wie unser Titelseitenkind Sandro?

Ist es nicht herrlich, als Kind Kind zu sein dürfen? Den Wind die Haare zerzausen lassen und mit Gummistiefeln von Pfütze zu Pfütze zu springen? Den Blick auch auf die ganz kleinen Dinge im Leben zu haben, verbunden mit der Natur. Unverzagt und voller Glaube, Hoffnung und Zuversicht aufzuwachsen. Schliessen Sie nochmals Ihre Augen und erinnern Sie sich an Ihren letzten Schwung auf dem Riitiseili. Viel Freude! In dieser Ausgabe räumen wir den Steinhäuser Kindern besonders viel Platz ein.



Liebe Leserinnen und Leser

Wird der EVZ nun diese Saison Schweizermeister im Eishockey? Ich hoffe es, während Sie es schon wissen, denn nach der Verteilung dieser Ausgabe wird die Serie so oder so zu Ende sein. Ja, ich bin seit 40 Jahren ein Fan oder wie es so schön heisst: «YES, WE FAN!» Eine Anlehnung an den Wahlspruch von Barack Obama. Alles ist möglich, du musst nur daran glauben. Jetzt muss dann nur noch ein Innerschweizer Schwinger am ESAF zum König von Zug gekrönt werden, dann kann in diesem Jahr sportlich nichts mehr schief gehen. Bis bald und Hopp EVZ!

Urs Nussbaumer

Gemeinde	3, 4
Schule	5
Ludothek/Bibliothek	6, 7
Jugendarbeit	8
Musikschule	9
Vereine	10, 12, 15, 17, 19-21, 23, 24, 28, 29, 31, 33, 34
kultur	11, 16, 22
Gewerbe	18, 25, 35
Portrait	13, 14
ref. Kirche	32
Pfarrei	26
Rätsel	27
Rezept	30
Agenda	36

Herausgeber Steinhauser Aspekte
 ursdroap ag
 www.aspekte.ch
 redaktion@aspekte.ch

Auflage 5200 Exemplare
 Redaktion Urs Nussbaumer (UN)
 Romy Beeler (RB)
 Lektorat Eva Meier (EM)

Red.-Schluss
 Juni-Ausgabe 10. Mai 2019
 Vorstufe / Druck Druckerei Ennetsee

Die Gefahren im Internet

Jugendliche im Visier der Justiz

Während die Zahl der gemeldeten Straftaten insgesamt zum sechsten Mal in Folge gesunken ist, sind die Social-Media-Delikte explodiert. Es gibt immer mehr Anzeigen wegen Pornographie, Gewaltdarstellungen, Ehrverletzungen, Erpressungen, Cybermobbing und Betrug.

Es ist nicht erstaunlich, dass gerade Jugendliche wegen der Verbreitung von illegalen Inhalten zunehmend ins Visier der Justiz geraten. Keine frühere Generation ist mit der digitalen Welt so vertraut wie die heutige. Immer mehr Jugendliche besitzen ein Smartphone und sind in den sozialen Medien aktiv.

Viele wissen oder realisieren nicht, dass der Besitz, Konsum sowie das Verbreiten von pornografischen oder gewalttätigen Darstellungen generell verboten ist. Dies musste kürzlich ein 12-Jähriger aus Zürich schmerzlich erfahren. Dieser hatte von einem Kollegen ein Gewaltvideo per Whatsapp erhalten und dieses via Klassenchat weitergeleitet. Am nächsten Morgen fuhr die Polizei beim Schulhaus vor und holte den Jungen aus dem Unterricht. Man stelle sich vor, was für ein Schock diese Aktion für alle Beteiligten ausgelöst haben muss. Dass andere digitale Straftaten wie z.B. Cybermobbing oft als Kavaliersdelikte gelten, ist eine Fehleinschätzung. Denn Beleidigungen im Netz können Jugendliche härter treffen, als es manche Anfeindung ins Gesicht tut. Das Mobbing endet nicht mehr im Klassenzimmer oder auf dem Schulgelände. Jeder kann die Beleidigungen lesen und weiterverbreiten. Das Netz

vergisst nicht. Auch Jahre später lassen sich die Anfeindungen noch finden. Auch ist die Enthemmung im Internet grösser, die Beleidigungen sind härter.

Als Mutter zweier Söhne im Alter von zehn und fast acht mache ich mir grosse Sorgen über diese Entwicklung. Bereits in der 4. Klasse meines Älteren besitzen über die Hälfte der Kids ein Handy. Der massvolle Umgang mit Playstation, Ipad und youtube ist für mich eine der grossen Herausforderungen in der Erziehung. Deshalb habe ich grad kürzlich meinen Grossen ziemlich detailliert aufgeklärt – eigentlich unfreiwillig. Ich musste seine heile und noch recht unschuldige Welt – und ich rede nicht vom Osterhasen und Samichlaus – aktiv ins Wanken bringen und von schrecklichen Sachen berichten, von Gewalt und Hass. Ich wollte einfach dem zuvorkommen, dass er ahnungslos von einem seiner Gspändli sowas zu sehen bekommt. Was wahrscheinlich nur eine Frage der Zeit ist.

Unsere Kinder müssen geschützt werden und lernen, sich zu schützen. Digital-Verbot ist keine Option, es gehört nun mal in die heutige Zeit und ja hat so viel Gutes! In Schulen wird heute aktiv Prävention betrieben. Die Polizei lädt regelmässig zu Info-Veranstaltungen ein. Das Netz bietet immer öfter auch den sogenannten Kinderschutz an, welcher Klicks auf eindeutige Links verhindern soll.

Kinder orientieren sich am Verhalten ihrer Vorbilder. Achten Sie auf Ihre eigene Mediennutzung, vereinbaren Sie mit Ihrem Kind fixe Digitalzeiten und bitte: Posten Sie keine herzigen Blutte-Kinder-Fotos auf Social Media. Ihr Kind wird es Ihnen danken!
 EM



Der massvolle und achtsame Umgang mit dem Internet ist eine Herausforderung unserer Zeit.

Aus dem Rathaus

Aktuelle Informationen der Gemeinde Steinhausen

Neuzuzügeranlass

Am Mittwoch, 10. April 2019, fand im Gemeindesaal der traditionelle Neuzuzügeranlass statt. Der Einladung des Gemeinderats folgten 95 Personen, die im Verlauf des letzten Jahres nach Steinhausen gezogen sind.

Zu Beginn des Abends stellte Gemeindepräsident Hans Staub die Gemeinde vor und machte die Anwesenden auf die kommenden Anlässe in Steinhausen aufmerksam.

Nach der Vorstellung des Gemeinderats kamen die Neuzuzüger in den Genuss eines feinen Nachtessens und der Präsentation des neuen Ortsfilms. Der Neuzuzügeranlass wurde musikalisch vom Jodlerklub Bärgblueme umrahmt.

Baubewilligungen

Guido Moser, Chopfweid 1, 6330 Cham: Umbau Werkstatt und Schopf bei bestehender Scheune mit anschliessender Umnutzung zu Werkstatt und Traktorengarage, Assek.Nr. 08.00039b, GS 75, Chopfweid.

Giacinto Pettorino, Bruggacherstrasse 6, 8117 Fällanden: Installation von drei Klimageräten auf dem Dach im 4. Obergeschoss, Assek.Nr. 08.00593a, GS 899, Bahnhofstrasse 1.

Christa Maria und Christian Maag, Hasenbergstrasse 7, 6312 Steinhausen: Umbau Doppelfamilienhaus, Neubau Velounterstand inkl. Aussenparkplatz und Ersatzneubau Wintergarten, Assek.Nr. 08.00320a, GS 650, Gütschstrasse 2a.

Personelles

Am 1. Mai 2019 nimmt Pascal Bianchi, Root LU, seine Tätigkeit als Abteilungsleiter Sicherheit und Bevölkerungsschutz auf. Er übernimmt die Aufgabe von Margrit Nussbaumer, die die Gemeinde nach über 30 Dienstjahren Ende Juni 2019 verlässt und in den Ruhestand tritt.

Am 1. Mai 2019 startet Viola Zimmermann, Birmensdorf ZH, bei der Abteilung Soziales und Gesundheit als Sozialarbeiterin. Sie tritt die Nachfolge von Olga Schwegler an, die per 31. Mai 2019 in Pension geht.

Wir bedanken uns bei Margrit Nussbaumer und Olga Schwegler für ihren langjährigen wertvollen Einsatz für die Gemeinde Steinhausen und wünschen beiden im neuen Lebensabschnitt alles Gute. Pascal Bianchi und Viola Zimmermann heissen wir herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude und Erfolg bei ihrer neuen Tätigkeit.



Verlosung ESAF-Tickets für 24. bzw. 25. August 2019

Die Gemeinde Steinhausen verlost je 40 Tagestickets für das Eidgenössische Schwing- und Älplerfest in Zug.

Mit dem untenstehenden Talon haben Sie die Möglichkeit, an der Verlosung teilzunehmen. Weitere Talons können bei der Einwohnerkontrolle bezogen werden. Pro Person kann nur ein Talon abgegeben werden. Teilnahmeberechtigt sind alle Einwohnerinnen und Einwohner von Steinhausen mit Jahrgang 2001 und älter.

Die Gewinner erhalten das Recht, maximal zwei Tagestickets käuflich zu erwerben.



Wunschtag (nur einen ankreuzen)

- Samstag, 24. August 2019
- Sonntag, 25. August 2019

Wunschcategorie (nur eine ankreuzen)

- 2 Sitzplätze gedeckt CHF 245.00
- 2 Sitzplätze ungedeckt CHF 180.00
- 2 Rasensitzplätze CHF 150.00

Vorname, Name _____

Adresse (Wohnsitz Steinhausen) _____

Telefonnummer _____

Wir versuchen, Ihre Wünsche bei der Verlosung soweit wie möglich zu berücksichtigen.

Bitte werfen Sie diesen Talon bis spätestens Donnerstag, 16. Mai 2019 in den Gemeindebriefkasten des Rathauses - E-Mails werden keine entgegengenommen.

Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.





Ein Blick in den Steinhauser Untergrund

Die Gemeinde hat den Generellen Entwässerungsplan (GEP) überarbeitet

Es sind wichtige Bauten, die kaum zu sehen sind: Ein dichtes System von Entwässerungsleitungen und Kanalisationsrohren sorgt dafür, dass das Steinhauser Abwasser Richtung Kläranlage Schönau fliesst. Nun hat die Abteilung Bau und Umwelt die Eingeweide der Gemeinde bis in den hintersten Winkel untersucht.

Zwei Jahre Arbeit in zwei Bundesordnern: Das ist – kurz zusammengefasst – der komplett überarbeitete Generelle Entwässerungsplan (GEP) der Gemeinde Steinhausen. Hinter dem etwas sperrigen Namen verbirgt sich ein hochkomplexes Planungswerk, mit dem sich der Bereich Tiefbau der gemeindlichen Abteilung Bau und Umwelt intensiv beschäftigt hat. Im GEP sind die Grundlagen für den Gewässerschutz und die Siedlungsentswässerung definiert. Der Plan legt fest, wo öffentliche Kanalisationen erstellt werden und in welchen Gebieten verschmutztes und unverschmutztes Abwasser getrennt werden sollen. Zudem sind im GEP der bauliche und betriebliche Zustand der Kanalisation, der Zustand der Gewässer und die daraus abgeleiteten Massnahmen dokumentiert.

Rollende Planung

Den ersten GEP hat die Gemeinde im Jahr 2000 erstellt, 2005 wurde er überarbeitet. Der nun vorliegende neue GEP ist mehr als eine Aktualisierung des bisherigen. Mit der Überarbeitung wurde der GEP neu in zwölf sogenannte Teilprojekte gegliedert. Diese lassen sich weitgehend unabhängig voneinander nachführen. Der GEP wird damit von einem eher statischen zu einem rollenden Planungsinstrument. Diese Neuausrichtung basiert auf überregionalen Grundlagen.

Bekanntlich fliesst das Abwasser aus den Zuger und einigen benachbarten Gemeinden in die ARA Schönau. Die Gemeinden haben sich im Gewässerschutzverband der Region Zugersee-Küssnachtersee-Ägerisee (GVRZ) zusammengeschlossen und bewirtschaften die Abwässer gemeinsam. Umso wichtiger ist es, dass alle Gemeinden ihre Entwässerung nach den gleichen Standards erfassen und planen.



Einstieg zu einem Entwässerungskanal

Sauberer Dorfbach

Der neue GEP der Gemeinde Steinhausen zeigt ein detailliertes Bild der bestehenden Leitungen, analysiert deren Zustand und deren Kapazität. Die Bestandesaufnahme ist Grundlage für einen Massnahmenkatalog für die nächsten 10 bis 15 Jahre. Eine der wichtigsten Aufgaben der Gemeinde ist es, wo immer möglich die Kanalisation vom Misch- auf das Trennsystem umzustellen. Gerade in den älteren Quartieren fliesen Abwasser und Regenwasser durch dieselben Rohre. Die ARA Schönau wird dadurch unnötigerweise mit sauberem Wasser beliefert.

Im Trennsystem wird das Abwasser aus den Siedlungen separat abgeleitet. In die ARA fliesst nur belastetes Wasser. Die Umstellung auf das Trennsystem entlastet auch den Dorfbach. Denn bei einem Starkregen müssen die Gemeinden ihr Abwasser zurückhalten, um die ARA nicht zu überlasten. Sind die Vorflutbecken voll, fliesst belastetes Wasser in den Dorfbach. Mit dem GEP hat die Gemeinde nun ein Planungsmittel in der Hand, das die Entwässerung der Gemeinde regelt, die Massnahmen für die nächsten Jahre vorgibt und letzten Endes auch den Dorfbach sauberer macht.

Öffentliche Auflage

Das Gewässerschutzgesetz verpflichtet die Gemeinden, einen Generellen Entwässerungsplan zu erarbeiten, um die Funktionsfähigkeit und die Werterhaltung der öffentlichen Kanalisation sicherzustellen. Dabei muss die Abwasserbewirtschaftung zum Gewässerschutz beitragen. Im Raum Zug hat der Gewässerschutzverband der Region Zugersee-Küssnachtersee-Ägerisee ein universelles Pflichtenheft erarbeitet, das Grundlage der gemeindlichen Planungen ist. Die Vorprüfung beim Kanton ist bereits erfolgt. Der Steinhauser GEP wird in den nächsten Wochen während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Diese Auflage soll noch vor den Sommerferien erfolgen.

Realklasse verkauft eigene Teemischungen

Dank der UrsDrogerie Apotheke als Sponsor konnte die Realklasse 1a selber Tee herstellen

Die 1. Oberstufenklasse Real 1a von Marko Strbac stellte selbst zwei Teemischungen her und verkaufte diese. Mit dem Projekt wird ein Teil des Klassenlagers finanziert.

Es ist bekannt, dass der Klassenlagerbeitrag der Eltern im Kanton Zug neu begrenzt ist. Umso wichtiger ist es, für die Klassen frühzeitig Geld zu sammeln, kostet doch bereits die Zugfahrt in einen anderen Kanton für die gesamte Klasse oftmals schon mehrere hundert Franken. So hatte die Real 1a von Marko Strbac die Idee, selber Tee herzustellen und diesen zu verkaufen. Heilpädagogin Bea Fischer fand Urs Nussbaumer von der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade als Sponsor, der dieses Projekt unterstützte. «Wir als ganze Klasse danken herzlich für die grosszügige Unterstützung», sagt Klassenlehrer Marko Strbac.



Die Schülerin Sarina Reichmuth beim Herstellen der Teemischung

Teeherstellung in zwei Gruppen

An einem Donnerstagnachmittag konnten die Schülerinnen und Schüler in der UrsDrogerie Apotheke zwei verschiedene Teemischungen herstellen: «Am Anfang gingen wir in das Lager und Herr Nussbaumer erklärte uns die einzelnen Schritte. So mussten wir als erstes die Hände desinfizieren und die Arbeitsfläche reinigen. Danach mussten wir die «Hygiene-Kleidung» anziehen. Herr Nussbaumer teilte uns in zwei Gruppen auf. Die erste Gruppe mischte die verschiedenen Kräuter zum «Himmlichen Tee», so die Schülerin Virginia Leutwyler. «Das Wichtigste war, dass wir zuerst die kleinste Menge genau abwägen und nach jeder weiteren

Wägung immer gut mischen,» so Schülerin Amélie Kere.

Währenddessen druckte die zweite Gruppe die Etiketten, um sie auf die Tee-Säcklein zu kleben. «Ich fand es toll, wie die ganze Klasse beim Gestalten der Etiketten mitgemacht hat», so Marko Strbac.

Am Schluss musste der Tee nur noch in Säckchen abgefüllt und verschlossen werden. Die zweite Gruppe durfte danach die Frühlingstee-Mischung herstellen und die andere Gruppe druckte die passenden Etiketten.

Tee wurde von jeder/jedem Jugendlichen verkauft

Jede Schülerin und jeder Schüler musste drei Teepackungen privat verkaufen. Schü-

lerin Amira Burkart verkaufte den Tee ihrer Nachbarin und einer Arbeitskollegin der Mutter. «Auch meine Mutter kaufte ein Pack und liebte den Tee», so die Schülerin stolz. Auch Schüler Kevin Rünzler verkaufte den Tee seinen Nachbarn. «Der Tee kam gut an und sie fanden den Tee sehr fein.»

Erfolgreiches Projekt

Allgemein war die Klasse bei diesem Projekt mit vollem Eifer dabei. «Mir hat es Spass gemacht, die verschiedenen Kräuter zusammen zu mischen. Ich könnte mir durchaus vorstellen, später eine Lehre als Drogistin zu machen, weil mir das praktische Arbeiten sehr gefällt», so die Schülerin Marika Meuli.



MALERGESCHÄFT PFUNDSTEIN

Bannstrasse 40a
6312 Steinhausen
fon 041 741 32 21
fax 041 740 22 62

info@pfundstein.ch
www.pfundstein.ch



Rainer Pfundstein
Eidg. Dipl. Malermeister
mobile 079 633 25 76

purple Printdesign
Webpublishing Eye.ch



Webdesign
nach Mass

Jacqueline Lengen
6312 Steinhausen

Telefon 077 44 777 66
kontakt@purpleeye.ch
purpleeye.ch



Ludothek

Eschfeldstrasse 2, 6312 Steinhausen
Telefon 041 748 11 91
www.steinhausen.ch/ludothek

Ludothek

Spielschulung

Am 12. März 2019 trafen sich 13 Vertreterinnen von drei Ludotheken aus dem Kanton Zug zu einer Spielschulung in der Ludothek Baar mit Denise und Yves Hess von der Spielbude, Filiale Zug. Die beiden stellten den Ludofrauen neue Spiele vor. 12 Spiele wurden detailliert erklärt und angespielt, einige weitere Spiele wurden kurz vorgestellt. Während über drei Stunden intensivem Spielen erfuhren die Ludofrauen viel Neues und freuen sich, ihrer Kundschaft die neuen Spiele vorzustellen.



Jonas Hausheer, Janine Meier, Felipa Bärtschi, Jan Schüpfer, Tim Oehler und Livia Winistörfer

Dog- Spielabend

Am 22. März 2019 fand der traditionelle Dog-Spielabend in der Ludothek statt. Über 30 begeisterte Teilnehmende spielten bis spät in der Nacht. Die Teams wurden frei zusammengesetzt. Ob Kinder oder Erwachsene, Könnler oder Anfänger - alle spielten begeistert in gemütlicher Runde miteinander. Neben den treuen Fans konnten auch dieses Jahr neue Teilnehmende begrüsst werden. Vielen Dank an die diversen Bäckerinnen für die vielen feinen Leckereien, die das köstliche Buffet bereicherten. Und natürlich herzlichen Dank allen Teilnehmenden. Mit so vielen spielbegeisterten Steinhauserinnen und Steinhausern macht so ein Dog-Spielabend noch mehr Spass.

Freizeitkurs

«Gestalte dein eigenes Spiel» war der Titel des von der Ludothek angebotenen Freizeitkurses. Den sechs teilnehmenden Kindern (s. Foto) wurden drei Spiele vorgestellt, die sie mit eigenen Regeln und Namen nachbasteln konnten. Natürlich war es auch erlaubt, sein eigenes Spiel zu kreieren. So entstanden viele bunte, spannende Spiele. Herzlichen Dank allen Teilnehmenden und viel Spass beim Spielen.

Diese Kisten können am Montag, 13. Mai 2019, und Mittwoch, 15. Mai 2019, in der Ludothek eingesehen und ausprobiert werden. Am Mittwoch wartet zudem eine kleine Überraschung auf alle Kunden.

Öffnungszeiten über Auffahrt:

Am Mittwoch vor Auffahrt, 29. Mai 2019, ist die Ludothek ab 17.00 Uhr geschlossen. An Auffahrt, **30. Mai 2019, bis und mit Sonntag, 2. Juni 2019**, bleibt die Ludothek geschlossen.

Ansonsten gelten die gewohnten Öffnungszeiten. Wir wünschen Ihnen schöne Frühlingstage.
Ihr Ludo-Team

Neue Themenkisten

Das Ludoteam hat für die geschätzte Kundschaft neue Themenkisten zusammengestellt:

- Zirkus
- Märchen
- Baustelle
- Natur entdecken

Thai-Spezialitäten

Masuree Thai Shop
 Restaurant, Take Away, Party Service,
 Kochkurse, Lebensmittel
 Bannstrasse 2,
 6312 Steinhausen,
 Tel: 041 740 39 83,
 info@masuree-thai-shop.ch,
 www.masuree-thai-shop.ch

**Bei uns sind Sie in guten Händen
 Damen, Herren und Kinder**

STUDIO 33
 Coiffure

Zugerstrasse 39, 6312 Steinhausen, Tel. 041 741 69 39
 Bushaltestelle Oele, Kundenparkplatz vorhanden

Bibliothek

Bahnhofstrasse 5, 6312 Steinhausen
Telefon 041 748 11 77
www.steinhausen.ch/bibliothek



Bibliothek

Öffnungszeiten

Montag:		14.00–19.00 Uhr
Dienstag:		09.00–18.00 Uhr
Mittwoch:	09.00–11.00 Uhr	14.00–18.00 Uhr
Donnerstag:		09.00–18.00 Uhr
Freitag:	09.00–11.00 Uhr	14.00–18.00 Uhr
Samstag:	09.00–13.00 Uhr	
vor Feiertagen bis 17.00 Uhr		

Aktuell

Öffnungszeiten Auffahrt und Pfingsten

MI, 29. Mai bis 17.00 Uhr offen
DO, 30. Mai geschlossen
MO, 10. Juni geschlossen

Rückgabe-Boxen

Die Rückgabe-Box beim Eingang des Gebäudes bleibt neu auch während der Öffnungszeiten der Bibliothek offen.

Vorschau

Schweizer Vorlesetag

22. Mai, 14.00-16.00h
Gemeindsaal
Kräuterhexe Thymiana beim Koboldkönig - Lesung mit KaleaBook
Gemeinsam mit dem Club junger Eltern wird dieser 2. Schweizer Vorlesetag gestaltet. Eine spannende Geschichte hören, Düfte riechen, Basteln und Geniessen für Kinder ab 3 Jahren in Begleitung.
Anmeldung unter:
<http://www.cje-steinhausen.ch>



Buchperlen

17. Juni, 9.00-11.00 Uhr
Geniessen Sie diesen Morgen bei Kaffee/ Tee mit Kuchen und lassen Sie sich von den aktuellen Lesetipps des Bibliotheksteams überraschen.



Bibliomüslü/ Bibliozwerg



Müslü: Mittwoch 1. Mai / 5. Juni 9.30-10.00 Uhr
Zwerg: Mittwoch 29. Mai / 26. Juni 14.00-14.30 Uhr

Monatstipp



Hörbuch: Der Tätowierer von Auschwitz

Eine Geschichte von Menschlichkeit, Mut, Liebe und Hoffnung.
1942 wurde Lale Sokolov nach Auschwitz deportiert. Seine Aufgabe war es, Häftlingsnummern auf die Unterarme seiner Mitgefangenen zu tätowieren, jene Nummern, die später zu den eindringlichsten Mahnungen gegen das Vergessen gehören würden. Er nutzte seine besondere Rolle und kämpfte gegen die Unmenschlichkeit des Lagers, vielen rettete er das Leben. Dann, eines Tages, tätowierte er den Arm eines jungen Mädchens und verliebte sich auf den ersten Blick in Gita. Eine Liebesgeschichte begann, an deren Ende das Unglaubliche wahr werden sollte: Sie überlebten beide.

Eindringlich erzählt Heather Morris die bewegende, wahre Geschichte von Lale und Gita, die den Glauben an Mut, Liebe und Menschlichkeit nie verloren. Die wahre Geschichte eines Holocaust-Überlebenden.

Neuheiten Hörbuch Erwachsene

- Die Lüge
Thriller, Edvardsson, Mattias
- Schatten der Toten
Krimi, Herrmann, Elisabeth
- Dornenherz
Krimi, Rose, Karen
- Liebeskind
Thriller, Hausmann, Romy
- Eine perfekte Partie
Fjorde, Katie
- Das letzte Plädoyer
Archer, Jeffrey
- Mädelsabend
Gesthuysen, Anne
- Ein Tag im Dezember
Silver, Josie

Neuheiten Belletristik Erwachsene

- Mit dem letzten Atemzug
Higgins Clark, Mary
- Die Fotografin: Die Zeit der Entscheidung
Durst-Benning, Petra
- Sommerträume auf Cape Cod
Thompson, Ella
- Heimkehr auf die Kamalieninsel
Bach, Tabea
- Der Stotterer
Lewinsky, Charles
- Mutterschaft
Heti, Sheila
- Wer hat meinen Vater umgebracht
Édouard, Louis
- Der Kubanische Kaiser: Das Wunderbarliche Leben und Lieben des Noldi
Aberhalden
Tschan, Patrick



Gemeinde Steinhausen

KONZERT THE BASEMENT

SA. 18. Mai 2019
20.00 - 22.00 Uhr
IM JUGI

**ÖFFENTLICH
FÜR
ALLE**

JUGENDARBEIT STEINHAUSEN | ZENTRUM CHILEMATT | 6312 STEINHAUSEN | TELEFON 041 748 11 85
MOBIL 079 387 31 98 | JUGENDARBEIT@STEINHAUSEN.CH | WWW.STEINHAUSEN.CH/JUGENDARBEIT

Gemeinde Steinhausen

Mai 2019

MI 14.00 - 16.00 UHR PS & 16.30 - 19.00 UHR OS
FR 16.00 - 18.00 UHR PS & 19.00 - 22.00 UHR OS
JEDEN 2. SA 13.00 - 15.00 UHR PS & 15.00 - 18.00 UHR OS

FR 03. TEENS KITCHEN 16.00 - 18.00 UHR	DO 09. JUGENDPOLITTAG
FR 10. COMIC WORKSHOP 16.00 - 18.00 UHR	SA 11. SAMSTAGSTREFF
FR 17. COMIC WORKSHOP 16.00 - 18.00 UHR	FR 24. COMIC WORKSHOP 16.00 - 18.00 UHR
SA 18. KONZERT THE BASEMENT 20.00 - 22.00 UHR ALLE	
SA 25. GRAFFITI WORKSHOP 13.00 - 18.00 UHR MIT ANMELDUNG	FR 31. SPORTS AND GRILL ALLE

JUGENDARBEIT STEINHAUSEN | ZENTRUM CHILEMATT | 6312 STEINHAUSEN | TELEFON 041 748 11 85
MOBIL 079 387 31 98 | JUGENDARBEIT@STEINHAUSEN.CH | WWW.STEINHAUSEN.CH/JUGENDARBEIT

Wettbewerbserfolge

Erster und zweiter Preis am Schweizerischen Jugendmusikwettbewerb

Mit Lukas und Michael Gnos haben zwei Musikschüler der Musikschule Steinhausen erfolgreich an der Endrunde des Schweizerischen Jugendmusikwettbewerbs in Rotkreuz teilgenommen.

Lukas Gnos erspielte sich in der Posaunen-kategorie einen ersten Preis. Mit dieser Leistung hat er sich für das Finale vom 16. bis 19. Mai 2019 in Lugano qualifiziert. Wir wünschen Lukas bereits jetzt viel Erfolg in Lugano und gratulieren zu seinem Erfolg in Rotkreuz.



Die Brüder Lukas und Michael Gnos als strahlende Sieger

Lukas hat folgendes Wettbewerbsprogramm gespielt:

- Giovanni Battista Cirri (1724-1808) Sonata Nr. 1 (arr. für Posaune von L. Cecil), C-Dur, 1. Allegro, 2. Adagio, 3. Menuetto
- James Curnow (*1943) Fantasy for Trombone, Moderato

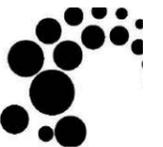
Michaels Wettbewerbsprogramm bestand aus folgenden Werken:

- Alexandre Petit (1864-1925) Gouttes d'eau
- Thorvald Hansen (1847-1915) Sonata für Trompete und Klavier, Op. 18, Es-Dur, 2. Andante con espressione, 3. Allegro con anima
- Georg Friedrich Händel (1685-1759) Wassermusik Ouverture, F-Dur.

Beide Jugendlichen wurden am Klavier von Ruth Pfister begleitet und von den Musiklehrpersonen (Theo Banz - Posaun/Roland Klaus - Trompete) auf diesen Tag optimal vorbereitet.

Michael Gnos gratulieren wir zu seinem zweiten Preis in der Kategorie Trompete/ Cornet.

Gemeinde Steinhausen



Infomorgen der Musikschule Steinhausen

Am Samstag, 4. Mai 2019 von 09.00 - 12.00 Uhr findet der Infomorgen der Musikschule Steinhausen im Schulhaus Feldheim 1 und 2 statt. Sie können alle Instrumente, die an der Musikschule unterrichtet werden, ausprobieren. Gleichzeitig lernen Sie unsere Musiklehrpersonen kennen. Lassen Sie sich vor Ort beraten. Zum Beispiel, welche Voraussetzungen die Kinder für das jeweilige Instrument mitbringen müssen oder wie Sie zu einem Leihinstrument kommen.

Tauchen Sie ein in die Welt der Musik und geniessen Sie unsere Konzerte:

- 09.45 Uhr Querflöte und Akkordeon
- 09.55 Uhr Einsteiger- und Kinderchor
- 10.15 Uhr Trombonis
- 10.45 Uhr Trompetentrio

Wir freuen uns über Ihren Besuch und wünschen Ihnen einen interessanten Infomorgen.

Musikschule Steinhausen

Bildung und Schule Gemeinde Steinhausen
Bildung und Schule
Blickensdorferstrasse 17
Postfach 164
6312 Steinhausen

Direkt 041 749 13 13
BuS@steinhausen.ch
www.steinhausen.ch/musikschule



GARTENFEST
29. 06. 19

Tag der offenen Tür
14 Uhr Kindernachmittag
17 Uhr Gartenwirtschaft
18 Uhr Live-Musik

Familiengartenverein Steinhausen im Eschfeld
www.fgvsteinhausen.ch

Jahrgang
1938

Wir treffen uns jeden zweiten Donnerstag zu einem Schwatz im Restaurant Schnitz und Gwunder um 14.00 Uhr

Feuerwehr Steinhausen

Bei uns liegst du richtig. Steig ein!

Abwechslungsreiches Hobby mit Teamgeist und Verantwortung!
Interessiert?
Melde dich unter feuerwehr@steinhausen.ch und besuche eine Schnupperübung.

fw-steinhausen.ch

BÄNZ FRIEDLI mit «Was würde Elvis sagen?» - erzählerisches Kabarett

In seinem neuen Programm «Was würde Elvis sagen» sprudelt es nur so aus Friedli heraus: was ihn beglückt und was ihn aufregt. Er stellt sich einfach hin und erzählt, kommt vom Hundertsten ins Tausendste, mischt Politisches und Privates – und weshalb geht eigentlich jeder Schirm bei der ersten Benützung kaputt?!

Weil das Leben die absurdesten Geschichten schreibt, schöpft Friedlis erzählerisches Kabarett aus dem Alltag. Er sinniert und philosophiert, imitiert Slangs und Dialekte, er beobachtet und parodiert, ist bald nachdenklich, bald saukomisch. Mit Leichtigkeit und Rasanz spürt er dem Irrsinn der Jetztzeit nach, als Entertainer weiss er auf Orte und Gegebenheiten einzugehen: Weil Friedli stets auf die Aktualität und den jeweiligen Ort eingeht, wird jeder Abend zum Unikat. Nur eines bleibt sich gleich: Immer wieder fallen ihm Songs von Elvis Presley ein. Der King of Rock 'n' Roll spendet in jeder Lebenslage Trost. Weil, wenn nicht er – wer dann?

Seine «Pendlerregeln» in «20 Minuten» wurden Kult, von 2005 bis 2015 schrieb er im «Migros-Magazin» wöchentlich die Mutter aller Familienkolumnen, «Der Hausmann».

Pressestimmen: «In seinen Programmen stecken Rhythmus und Timing und Melodie.» Zofinger Tagblatt

«Requisiten braucht Friedli so gut wie keine, aber mit seiner Präsenz füllt er den Raum.» NZZ am Sonntag

«Zwei Stunden Bänz Friedli, und die Welt ist wieder in Unordnung.» Sonntagszeitung



«Erzählerisches Kabarett voller Parodien, Witz und Scharfsinn. In rasantem Tempo bringt der Sprachkünstler den Irrsinn der Jetztzeit auf die Bühne.» Bremgarter Bezirks-Anzeiger

Freitag, 3. Mai 2019: 20:00 Uhr, im Zentrum Chiematt in Steinhausen

19:00 Uhr: Türöffnung und Barbetrieb
Eintritt: CHF 25.00, Jugendliche und in Ausbildung CHF 15.00

Reservation online unter www.kultursteinhausen.ch oder bei **Gemeindebibliothek Steinhausen** Tel. 041 748 11 11.

Peter Schwendeler GmbH

Sanitär – Heizung – Zentralstaubsauger

6312 Steinhausen
Telefon 041 740 26 14

- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Badzimmerumbauten
- Austausch-Service für V-Zug Geräte

SHIATSU

WOHLFÜHLEN UND EINTAUCHEN

Shiatsu Praxis

Irma Dubach

Dipl. Shiatsu Therapeutin mit Branchenzertifikat
Zugerstrasse 35, 6312 Steinhausen

Mobile: 077 417 02 94

e-mail: idubach@datazug.ch

www.shiatsu-dubach.ch





Portrait Nr. 124



Petra Hagedorn,
Hundetrainerin, Tier-
sitterin, Steinhau-
sen, mit Ennya



Emmy und Frank von Euw haben dich vorgeschlagen, weil sie dich für deine Qualität als Hundesitterin schätzen und es bewundern, dass du mit deiner Hündin Bettwanzen aufspürst.

Petra Hagedorn: Es freut mich sehr, dass Emmy und Frank mich deshalb vorgeschlagen haben. Ich kenne das Ehepaar seit Jahren und schätze sie beide ebenfalls sehr.

Wie hast du sie kennen gelernt?

Sie haben zwar keinen eigenen Hund, betreuen aber regelmässig die Hündin ihres Sohnes. Wenn es in dieser Betreuung einen Engpass gibt, bin ich gerne zur Stelle und übernehme ihre Hündin für einen Morgen oder für einen Spaziergang.

Ist deine eigene Hündin Ennya nicht eifersüchtig?

Als sie noch ganz klein war, schon. Weil ich damals schon als Hundetrainerin gearbeitet habe, musste ich es ihr abgewöhnen. Nun ist es auch für sie normal, dass uns immer wieder ein anderer Hund begleitet.

Warst du schon immer tieraffin?

Ja, das ist so. Als ich 13 war, haben meine Eltern ihren ersten Hund gekauft: Mandy, einen Golden Retriever. Meine Mutter war zwar der Hunde-Chef, aber ich durfte alle Ausbildungen mit unserem Familienzuwachs machen. Das hat mir von Anfang an gefallen.

Das war euer erstes Tier?

Wir hatten vor dem Hund bereits Katzen, Meerschweinchen und eine Ratte und ich ritt damals schon einige Jahre. Eigentlich war ich mehr den Pferden zugetan und hatte jahrelang ein Pflegepferd.

Dann hast du auch einen Beruf mit Tieren gelernt?

Ich entschied mich, Bäcker/Konditor zu werden und habe hier in Steinhausen bei der Bäckerei Heller meine Lehre absolviert.

Ist deine Ausbildung ein Hobby geworden?

Nein, ehrlich gesagt liess ich meinen gelernten Beruf ganz hinter mir und deshalb backe ich äusserst selten. Eine Crème liegt natürlich schon noch drin. Als mein Bruder Ralf vor ein paar Jahren 30 wurde, habe ich ihm seinen Geburtstagsapéro ausgerichtet. Womit verraten ist, dass er älter als ich ist (lacht).

Wie bist du Hundetrainerin geworden?

Ich hatte damals mit Cindy eine total coole Hundetrainerin. Ihre Art und Umgang mit den Hunden gefielen mir sehr. So wurde das mein Traumberuf, den ich auch ausüben wollte. Ausserdem stellte ich fest, dass ich mit unserem Hund aus dem Bauch heraus sehr vieles richtig gemacht hatte. Das bestärkte mich zusätzlich, diesen Traum umzusetzen.

Wie bist du das angegangen?

Schlussendlich arbeitete ich monatlich noch einige Nachtschichten in der Bäckerei, um dann tagsüber mit meiner eigenen Schule zu starten. Das passte für mich, weil ich doch noch ein kleines Einkommen hatte und für die Bäckerei war das ebenfalls ein Gewinn, die Nachtschichten sind nicht nur beliebt.

Wann hattest du deinen ersten eigenen Hund?

Als ich 21 war, habe ich mir im Tierheim einen eigenen Hund ausgesucht.

Hier im Kanton?

Nein, ich lebte damals im Raum Biel/Bern.

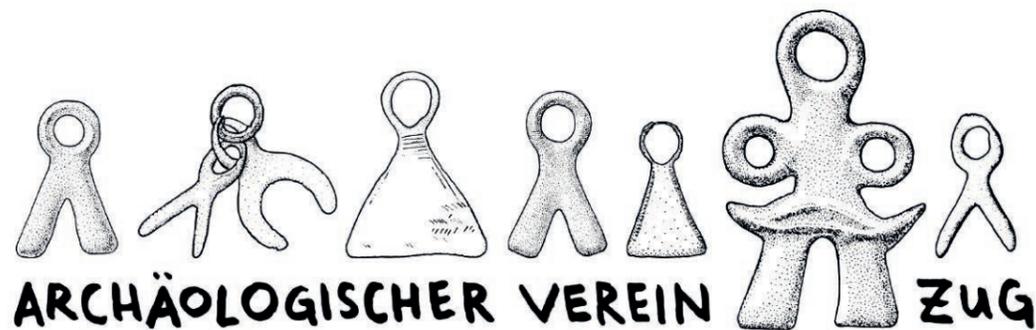
Wie sucht man sich am besten einen Hund aus dem Tierheim aus?

Ich rief an und stellte mich und meine Wünsche kurz vor. Sie luden mich ein, vorbei zu kommen. Dabei habe ich verschiedene Hunde kennen gelernt. Meine Hündin, Cindy, war auch dabei.

Wofür hast du dich entschieden?

Sie war ein Junghund, ein Mischling mit Appenzeller-Anteil. Herzensmässig habe ich mich schnell entschieden. Bei verschiedenen weiteren Besuchen haben wir uns gegenseitig beschnuppert und waren am Schluss sicher, dass das passt und ich nahm sie mit.

Fortsetzung auf Seite 14



Archäologische Entdeckungsreise durch die Gemeinde Steinhausen
Öffentlicher Vortrag von Dr. Stefan Hochuli,
Vorsteher Amt für Denkmalpflege und Archäologie
Mittwoch, 15. Mai 2019, 20 Uhr,
Steinhausen, Foyer Gemeindesaal



Liebe Steinhauserinnen und Steinhauser

In den letzten Jahren haben bemerkenswerte archäologische Entdeckungen die Kenntnisse über die Vergangenheit Steinhausens umfassend erweitert. Am Vortrag von Dr. Stefan Hochuli erwartet Sie eine abwechslungsreiche und spannende Reise durch die Epochen: Einen ersten Höhepunkt bilden die prähistorischen Pfahlbauten in der «Sennweid» am Ufer des Zugersees, der damals bis nach Steinhausen reichte. Weiter geht es mit dem in Europa einzigartigen Sensationsfund vom «Chollerpark»: Tausende von Hölzern aus der Bronzezeit, darunter Schiffsteile, Paddel und rätselhafte Rahmenkonstruktionen. Die Kelten haben ihre Spuren in Form von Gräbern hinterlassen. In römischer Zeit wurde am Seeufer eine Schiffanlegestelle errichtet. An der Sumpfstrasse-West zeugen Flechtwerkzäune von umfangreichen Fischfanganlagen, die ins Früh- bis Hochmittelalter datieren. Die Ursprünge der Kirche St. Matthias gehen ebenfalls ins Mittelalter zurück. Dort ausgegrabene Bestattungen geben einen eindrücklichen Einblick in die Lebensumstände der Menschen.

Im Anschluss an den Vortrag sind Sie herzlich zu einem Aperitif eingeladen.
Eintritt frei.

Amt für Denkmalpflege und Archäologie, Direktion des Innern
Archäologischer Verein Zug

WWW.URGESCHICHTE.CH

Praxis für Fusspflege und Massagen

Esther Iten
dipl. kosm. Fusspflegerin
dipl. Masseurin

Hochwachtstrasse 28
Steinhausen
077 460 76 14
esther.iten@datazug.ch

www.fusspflege-pedicure-massage.ch

Hochbau
Umbau
Kundenarbeiten
Bauabdichtungen

ZUVERLÄSSIGES HANDWERK FÜR ALLE BEREICHE DES BAUENS

ERNI BAU Erni Bau AG, Bauunternehmung
Knonauerstrasse 3, 6312 Steinhausen
Tel. 041 741 21 41, Fax 041 741 81 44
k.erni@ernibau.ch, www.ernibau.ch



Fortsetzung von Seite 13

Hast du mit ihr deine Schule gestartet?
Ja, sie war meine erste Assistentin.

Was war das Schwierigste beim selbstständig werden?

Eigentlich gar nichts. Ich war voller Vorfreude darauf, was da entstehen würde.

Seit wann bist du mit Ennya unterwegs?

Seit 2014. Als Cindy starb, wusste ich, dass ich als nächsten Hund einen holländischen Schäfer möchte. Ich besuchte verschiedene Zuchte.

Wolltest du ausdrücklich wieder eine Hündin?

Ja, aus Gewohnheit und auch wegen dem Hundesitting. Ich denke, es ist einfacher mit einem Weibchen, wobei die auch sehr zickig sein können.

Wie kamst du zu deinen Kundinnen und Kunden?

Absolut einfach: Ich machte ein Gratis-Inserat in einer Zeitschrift und bekam sofort einige Anfragen. Mit ihnen startete ich und alles andere ergab sich wie von selbst.

Viele aus Steinhausen?

Nein, interessanterweise nicht. Sie kommen eher aus den umliegenden Orten.

Was genau bietest du an?

Es sind zwei verschiedene Dinge: Zum einen biete ich Privat-Kurse an, für Welpen und Junghunde. Auch Einzelstunden gehören dazu, wenn ein spezielles Problem vorliegt. Zum anderen biete ich Hundesitting an, ich betreue aber auch allerlei andere Tiere, wenn die Besitzer in den Ferien sind zum Beispiel.

Welche Tiere?

Von Vögeln über Reptilien und Nager zu Katzen und Hunden. Eigentlich gibt es da keine Grenzen. Mittlerweile habe ich viel Erfahrung und kenne mich bei sehr vielen Tieren aus. Auch wenn die Besitzerinnen und Besitzer krank sind, oder einen Unfall haben, helfe ich gerne.

Erzähl von deinen Kurs-Inhalten!

Bei den Welpen-Kursen geht es um spielerisches Lernen. Den Kleinsten wird vermittelt, dass es cool ist, wenn man mit einem Menschen zusammenarbeiten kann.

Es geht auch darum, Umwelt-Reize kennen zu lernen.

Und bei den Junghunden?

Das ist ein Vertiefen des Gelernten. Man lernt dort auch einfache Kommandos, wie Sitz und Platz, Warten oder den Rückruf. Das sind alles auch Sicherheitsfaktoren. Vor allem lernt dort aber auch der Mensch, wie er sich verhalten soll, um die Aufmerksamkeit seines Hundes zu bekommen.

Wie muss man sich das vorstellen?

Es wird natürlich viel belohnt und gelobt. Alles, was der Hund von sich aus zeigt und wir Menschen toll finden, wird verstärkt. Vor allem aber schule ich die Menschen im richtigen Umgang mit ihren Hunden.

Was ist dir das wichtigste?

Dass der Mensch nach dem Kurs weiss, wie er mit seinem Tier weiterarbeiten, die Beziehung vertiefen und die Kenntnisse ausbauen kann.

Ist ein älterer Hund noch lernfähig?

Auf jeden Fall, jeder Hund ist bis ins hohe Alter lernfähig. Natürlich ist nicht jeder gleich intelligent (lacht), aber wenn der Mensch lernfähig ist, ist es auch sein Hund. Gibt es Rassen, die du gar nicht magst? Eigentlich nur eine, aber welche das ist, verrate ich nicht (lacht).

Bist du auch der Meinung, dass es sinnvoll ist, einen Hund zu erziehen, bevor man Eltern wird?

Das kann ich so nicht bestätigen, weil ich keine Kinder habe. Tatsächlich hat mir das aber gerade kürzlich eine Kollegin erzählt, die Hundebesitzerin ist und dankbar für diese Erfahrung, bevor sie Mutter wurde.

Mit Ennya spürst du Bettwanzen auf. Wie kamst du zu dieser Aufgabe?

Durch einen Zufall erfuhr ich von dieser Ausbildung. Ich besuchte darauf mit Ennya eine Info-Veranstaltung. Als klar war, dass sie sich dafür eignet, begannen wir die einjährige Ausbildung. Mittlerweile bin auch ich Instruktorin, nachdem ich die Ausbildung absolviert habe.

Wer beauftragt euch?

Zum Teil Hotels, die einen Bettwanzen-Befall haben oder auch Privatpersonen, die in den Ferien betroffen waren. Man nimmt diese schnell ungewollt mit nach Hause.

Wie spürt Ennya diese auf?

Sie wurde mittels Nasenarbeit geschult und sensibilisiert, weil auch Bettwanzen ihren ganz eigenen Geruch haben. Sie sucht die Räume ab, die vermeintlich befallen sind und ist sehr zuverlässig erfolgreich.

Was hast du für Hobbys, Pläne?

Nachdem ich mein grösstes Hobby zum Beruf gemacht habe, habe ich keine eigentlichen Hobbys mehr. Aber im Sommer werde ich eine 10-wöchige Reise in den Norden machen.

Wie sind deine Pläne?

Zuerst wollte ich diese Reise durchtackten, aber davon bin ich wieder abgekommen. Ich fahre los und habe einige Fixpunkte, die ich ansteure. Einige Wanderungen zu Aussichtspunkten, die ich unbedingt machen werde, Campingplätze, die mir empfohlen wurden. Mein Vater hilft mir, meinen Van für die Reise etwas anzupassen, und dann geht es für Ennya und mich los. Das Nordkap ist unser oberstes Ziel.

Wer sind unsere nächsten Interviewpartner?

Ich schlage Samuel Schuler und Stefan Wiederkehr vor. Sämi kenne ich seit Kindertagen und ich bin oft in ihrem Laden Schuwies. Es interessiert mich, wie sie gemeinsam ihren Traum umgesetzt haben und was sie sich für sich erhoffen.

Vielen Dank für das Gespräch. Wir werden sie gerne anfragen. RB



Eine Bettwanze ist ca. 5 mm gross, in vollge-sogenem Zustand bis 9 mm.

Steinhauser Kampfkunstschule lädt ein

«OLD EAGLE – School of Martial Arts»

Die Kampfkunstschule «OLD EAGLE – School of Martial Arts» wird 22 Jahre alt. Dieses Ereignis soll mit einem Tag der offenen Tür gebührend gefeiert werden.

Als Ruedi Zraggen am 4. März 1997 die Tür zu seiner Kampfkunstschule zum ersten Mal öffnete, hat wohl niemand daran geglaubt, dass diese einst ihr 22-jähriges Bestehen feiern würde. Inzwischen betreibt er eine der ältesten asiatischen Kampfkunstschulen im Kanton Zug und hat sich zum Spezialisten im Bereich der traditionellen Kampfkünste und der modernen Selbstverteidigung weitergebildet.



Tag der offenen Tür

Die rund 60 Schülerinnen und Schüler der «OLD EAGLE – School of Martial Arts» laden die Steinhauser Bevölkerung zu einem Tag der offenen Tür ein. Mit Karate und Tai Chi Vorführungen soll den Besucherinnen und Besuchern einen Einblick in die asiatischen Kampfkünste geboten werden.

Faszination asiatische Kampfkünste

«OLD EAGLE – School of Martial Arts» ist eine moderne Form der klassischen, asiatischen Kampfkünste. Unterrichtet werden Karate, Tai Chi, Qi Gong und Selbstverteidigung. Schülerinnen und Schüler zwischen fünf und 60 Jahren trainieren regelmässig in dem traditionell eingerichteten Dojo (Trainingsraum) an der Allmendstrasse 15. Das Training eignet sich gleichermassen für Frauen wie Männer in jedem Alter. Gründer Ruedi Zraggen trägt den 4. Dan Schwarzgurt und hat zahlreiche Weiterbildungen im In- und Ausland absolviert.



Tag der offenen Tür

Mit Vorführungen, Kaffee und Kuchen feiert die Kampfkunstschule «OLD EAGLE – School of Martial Arts» das 22-jährige Jubiläum.

Wann: 25. Mai 2019 von 14.00 – 16.00 Uhr

Wo: Allmendstrasse 15, Steinhausen

Weitere Informationen:

www.oldeagle.ch

Wollen Sie helfen oder suchen Sie Hilfe?

Die Teams von "freiwillig miteneand" und "Computeria Steinhausen" sind...

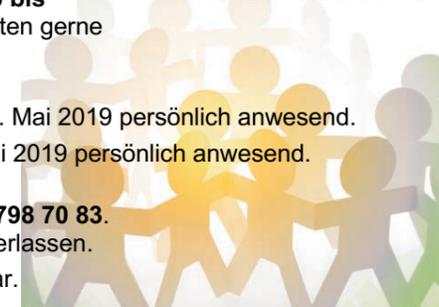
• ...persönlich jeweils jeden zweiten **Donnerstagnachmittag von 14.00 bis 16.00 Uhr**, in der **Bibliothek** in Steinhausen anwesend und beantworten gerne Ihre Fragen. Kommen Sie einfach vorbei!

- Das **Koordinationsteam "freiwillig miteneand"** ist am 9. und 23. Mai 2019 persönlich anwesend.
- Das Team der **"Computeria Steinhausen"** ist am 2. und 16. Mai 2019 persönlich anwesend.

• ...per Telefon **montags von 9.00 bis 12.00 Uhr** erreichbar unter **079 798 70 83**. Gerne können Sie jederzeit auch eine Nachricht auf der Combox hinterlassen.

• ...per Mail immer unter **freiwilligenarbeit@steinhausen.ch** erreichbar.

freiwillig miteneand
NACHBARSCHAFTSHILFE STEINHAUSEN



Vereine



MUSIQUE SIMILI mit «LE VENT D'EST»

Wohin der Wind dich trägt...

Die Musik von Simili ist wie ein aus dem Nest gefallener Vogel, der dank dem unbeirrbareren Glauben an die Grenzenlosigkeit überlebt.

Gesänge unterschiedlichster Art, die dem Lauf des Windes folgen, Gesänge mit der Seele der Zigeuner, Kelten und Okzitanier. Stimmen, die sich von aussen in die Seele schreiben und Liedtexte, die ein lachendes und ein weinendes Auge provozieren. Ob man sie spielt oder sie nur hört – diese Musik geht dorthin, wo der Wind einen trägt und dank ihr ist man zugleich überall und doch nirgends. Musiker, die einen zu den vier Winden, zur Sonne aller Sonnen und zum Regen aller Stürme tragen. Musik und Gesänge, die weinen und auch lachen, die lachen und auch weinen. Der Geist von «Le Vent d'Est» symbolisiert die Freiheit des Seins. «Musique Simili», die Abkömmlinge des Windes, die dorthin gehen, wo die Wolken sie treiben, wärmen den Körper und brennen in der Seele.



Sie stammen aus den verschiedensten Weltgegenden: Die Sängerin und Kontrabassistin Line Loddo kommt aus Südfrankreich, die Geigerin Juliette Du Pasquier aus dem Bordelais, der Bandleader und Multiinstrumentalist Marc Hänsenberger ist ein waschechter Berner. Seit bald zwei Jahrzehnten überrascht und beglückt uns dieses Ensemble stets

aufs Neue mit Abenteuerfahrten in die so gar nicht volkstümliche Musik verschiedener Völker. Musique Simili verbindet den Charme der Strassenmusik mit Professionalität und Virtuosität.

Freitag, 24. Mai 2019, 20.00 Uhr, im Zentrum Chiematt in Steinhausen

19.00 Uhr: Türöffnung und Barbetrieb

Eintritt: CHF 25.00, Jugendliche und in Ausbildung CHF 15.00

Reservation online unter www.kultursteinhausen.ch oder bei Gemeindebibliothek Steinhausen Tel. 041 748 11 11

Kinderferienbetreuung KiFeBe

ab Sommer 2019 neu in Steinhausen

«Endlich Ferien!», jubeln die Kinder. «Schon wieder Ferien...», denken viele Eltern. Kennen Sie das auch? Die Schulferien beginnen, viele Eltern fragen sich, wie sie die Betreuung ihrer Kinder sicherstellen oder den Kindern abwechslungsreiche Ferien ermöglichen können. Eltern stehen oft vor der Herausforderung, eine gute und abwechslungsreiche Betreuung für ihre Kinder zu finden.

Die Spielgruppe Steinhausen bietet ab Juli 2019 während sechs ausgewählten Schulferienwochen eine ganztägige und erlebnisreiche Kinderferienbetreuung KiFeBe in der Spielgruppe Steinhausen an. Es werden je eine Woche in den Sport-, Frühlings- und Herbstferien sowie drei Wochen in den Sommerferien angeboten. Dieses Angebot steht allen drei bis ca. neun jährigen Kindern offen.

Das Betreuungsangebot findet von Montag bis Freitag von 07.30 bis 18.00 Uhr in einer familiären kleinen Gruppe von acht

bis zwölf Kindern statt. Die Kinder können tageweise angemeldet werden für die KiFeBe. Der Tagstarif pro Kind beträgt Fr. 170.00. Im Preis enthalten sind Znüni, Mittagessen (extern), Zvieri, Getränke, Spiel- und Bastelmaterial sowie Ausflüge. Jeden Nachmittag finden Aktivitäten draussen in der Natur statt und für ein ausgewogenes Mittagessen sorgt das Küchenteam im Altersheim Steinhausen. Die Gemeinde Steinhausen hat das Projekt der KiFeBe gutgeheissen und freut sich über das neue Angebot in Steinhausen.

Die erfahrenen und motivierten Spielgruppenleiterinnen freuen sich, Ihren Kindern eine schöne und sinnvolle Ferienzeit zu ermöglichen und Ihre Familie entlasten zu können. Das Angebot steht allen Familien aus Steinhausen sowie den Nachbargemeinden zur Verfügung.

Anmeldeschluss KiFeBe Sommerferien: 1. Juni 2019.



Vereine



Weitere Informationen sowie Anmeldeformulare finden Sie unter:

Verein der Spielgruppe Steinhausen www.spielgruppe-steinhausen.ch

Ihr Elektriker für Haus und Gewerbe



Alles klar im digitalen Zeitalter?

Die richtige Technologie mit den entsprechenden Produkten, damit auch Sie im richtigen Moment am richtigen Ort verbunden sind.

Digitale Kommunikation von Sprache, Bilder und Daten:

- Anbindung an das Internet
- Telefonapparate und -anlagen
- VoIP-Anlagen
- Bluewin TV (Swisscom TV)

Pünktlich und fachgerecht

eTeam plus
Ihr Elektriker

eTeam plus AG, M. Hausheer + P. Frei
6312 Steinhausen | 8934 Knonau
Tel. 041 747 24 24 | www.eteamplus.ch



käslin
SCHREINERHANDWERK SEIT 1969

Wo Unikate entstehen

www.kaeslin.ag



ALLES UNTER EINEM DACH
A. RÜEGG
2-Rad- und Baby-Center

Wir unterstützen Ihre Mobilität – seit 100 Jahren!

Bahnhofstrasse 38
6312 Steinhausen
info@ruegg-steinhausen.ch
Tel. 041 741 16 41

www.ruegg-steinhausen.ch

Déesse
Beraterin

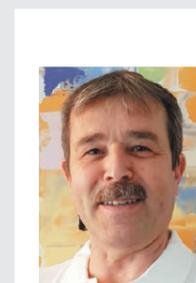
hair relax

Jutta Bach
Hochwachtstrasse 4, 6312 Steinhausen
Tel. 041 741 25 83
www.coiffeur-hairrelax.ch

das Unternehmen für alle Fälle!
Neubauten und Sanierungen

SW Spezialbau AG
Isolationen • Abdichtungen • Innenausbau • Renovationen

SW Spezialbau AG · Parkstrasse 2 · 6312 Steinhausen
Telefon 041 741 71 81 · Fax 041 741 64 81



rolf häusler
MALER

Maler Rolf Häusler GmbH | Neudorfweg 7 | 6312 Steinhausen
Telefon/Fax 041 740 30 10 | Mobile 076 323 65 92 | rolfhaeusler@bluewin.ch



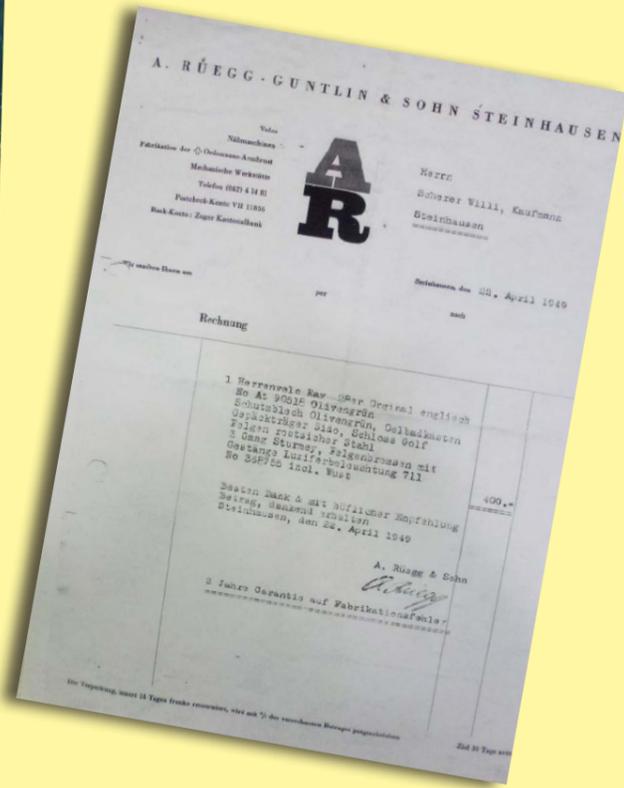
D. Fankhauser AG
Metallbau-Schlosserei

6312 Steinhausen
Sumpfstrasse 13
Telefon 041 - 741 23 60
Telefax 041 - 741 20 70

Allgem. Metallbau- und Schlosserarbeiten
Türen, Fenster, Fronten
Eingläsungen, Automatische
Aufzugsvorrichtungen für Velos



Willi Scherer aus Steinhausen hat 1949 bei uns ein Velo gekauft und die entsprechende Rechnung ist noch heute vorhanden. Er gewinnt damit ein Retro Velos Diamant Villiger.



kultur steinhausen

kontrastreich & vielseitig im chilematt & im dreiklang

Medienpartner



Bänz Friedli mit «Was würde Elvis sagen ?»

Freitag, 3. Mai 2019, 20:00 Uhr im Zentrum Chilematt in Steinhausen

Er sinniert und philosophiert, imitiert Slangs und Dialekte, er beobachtet und parodiert

Reservation unter www.kultursteinhausen.ch oder 041 748 11 77 (Bibliothek)

Türöffnung und Barbetrieb ab 19:00 Uhr
Eintritt Erwachsene CHF 25
Jugendliche / in Ausbildung CHF 15

Hast du Lust auf spannende Abenteuer und unvergessliche Momente mit deinen Freundinnen? Dann komm mit uns ins Sommerlager!

Sommerlager Blauring Steinhausen von Montag 8. Juli bis Freitag 19. Juli 2019

Für Mädchen von der 2. bis zur 9. Klasse
Die Anmeldung findest du auf unserer Homepage www.blauring-steinhausen.ch

Wir freuen uns auf dich ☺





Club junger Eltern

Angebot Mai



Club junger Eltern
www.cje-steinhausen.ch

Ponyreiten auf dem Bachtalerhof

Entdecke alles, was rund ums Pony wichtig ist: füttern, putzen, satteln und natürlich reiten.

Datum: Mittwoch 8.5. und 15.5.19
Zeit: 1. Gruppe 09.00-10.00
2. Gruppe 10.00-11.00

Ort: Bachtalerhof, Hagendorn
Alter: 3-6 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen

Kosten: Fr. 10.00 pro Kind
Mitnehmen: Velo-oder Reithelm
Hinweis: Der Anlass findet bei jeder Witterung statt. Bitte bei der Anmeldung Datum und Gruppe angeben.

Anmeldung: bis Mi. 24.4.19 unter
www.cje-steinhausen.ch oder
an daniela.streich@cje-steinhausen.ch

Kräuterhexe Thymiana beim Koboldkönig- Lesung mit KaleaBook

Hast du Lust, für einen Moment in die Geschichte der kleinen Kräuterhexe Thymiana einzutauchen? Dann komm vorbei und beschnuppere die Welt verschiedener Düfte, bastle dir deinen eigenen Hexenzauberstab und entdecke noch vieles mehr.

Datum: Mi. 22.5.2019
Zeit: 14.00-16.00
Ort: Gemeindesaal Dreiklang
Alter: ab ca. 3 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen
Kosten: Eintritt frei
Anmeldung: bis Mi. 15.5. unter
www.cje-steinhausen.ch oder
an anita.sprenger@cje-steinhausen.ch

Krabbeltreff

Im Krabbeltreff können unsere kleinen Entdecker andere Spielsachen und Spielgeräte kennenlernen. Endlich bleibt auch mal Zeit, sich mit anderen Mamis auszutauschen. Wir freuen uns immer wieder auf neue Gesichter in unserer entspannten Krabbelrunde. Papis, Grosseltern, etc. sind natürlich auch gerne gesehen!

Datum: jeweils Montags
(ausser Schulferien & Feiertage)
Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr
Ort: Zentrum Chiematt,
Eingang Jugendtreff

Hinweis: Vom Dorfplatz führt ein Lift hinunter zum Eingang beim Jugendtreff. Von dort ist der Weg zum Krabbelraum ausgeschildert.

Parkplätze sind vorhanden.

Mitnehmen: eigener Zvieri
Auskunft: Tanja Jans
Telefon 078 812 95 00
tanja.jans@cje-steinhausen.ch

Hüpfen, Klettern, Rutschen

In der Turnhalle ist ein «Indoor-Spielplatz» für unsere kleinen Kinder eingerichtet. Traust du dich, auf die Matte zu springen? Macht dir Klettern Spass? Dann komm vorbei, lass dich begeistern und bewege dich mit uns!

Datum: Mittwoch, 1.5.2019
Zeit: 15.30 – 16.30 Uhr
Ort: Dreifachturnhalle
Sunnegrund

Alter: ab 1 1/2 – 4 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

Kosten: Fr. 3.00 pro Familie
Mitnehmen: Hallenschuhe (Erw.), Noppensocken oder Finken (Kinder), bequeme Kleidung

Hinweis: Versicherung ist Sache der Teilnehmer

Auskunft: Nadine Sterchi
Telefon 079 681 92 48
nadine.sterchi@cje-steinhausen.ch

Alle unsere Events

Findet ihr auf unserer Homepage:
www.cje-steinhausen.ch

Babysittervermittlung

Wir vermitteln Babysitter.
Informationen findet ihr auf unserer Homepage
www.cje-steinhausen.ch

Stabübergabe in der Männerriege

Präsidentenwechsel

Anlässlich der 68. GV warteten die anwesenden 53 Mitglieder mit Spannung, wer wohl zum neuen Präsidenten erkoren werden würde.

Der Vorstand, unter der ausgezeichneten Leitung des bisherigen Präsidenten Antony Blakey, hat es verstanden, dieses «Geheimnis» für sich zu behalten. Aufgrund der umfangreichen Agenda, die abgearbeitet werden musste, war im Plenum eine gewisse Unruhe festzustellen. Endlich, unter Traktandum 9, waren dann die Wahlen mit einer Riesenüberraschung angesagt. Der neue Präsident heisst Ivo Studer.

Die Männerriegler gaben ihrer Freude mit einem tosenden Applaus Ausdruck, noch bevor Ivo seine Annahme zur Wahl bestätigen konnte.

Mit Ivo gewinnen wir einen Präsidenten, der nicht nur die Verhältnisse in unserer Gemeinde bestens kennt, sondern auch mit viel Herzblut in der Riege mitturnt. Unterstützt wird er weiterhin durch die bisherigen Vorstandsmitglieder Roland Schlumpf, Hans Klausner und Bruno Späni. Dass die Kasse einen geringen Verlust aufwies, erschreckte keinen der Anwesenden. Mit einem Bestand von Fr. 21'079 werden wir auch in der nächsten Zeit unsere Ausgaben stemmen können. Neben den Mitgliederbeiträgen von Fr. 90 pro Jahr generiert die Riege zusätzliche Einnahmen mit Einsätzen im Service und an der Chilibi. Weitere Zustüpfen kommen zudem von Gönnern mit Herz für den Verein. Der wohl wichtigste Punkt an diesem



Stabübergabe an Ivo Studer von Antony Blakey (rechts)

gelungenen Abend war die Verabschiedung unseres Antony Blakey, dem bisherigen Präsidenten mit britischen Wurzeln. Mit seinen Abschiedsworten: «Es waren schöne zehn Jahre, euer Präsident sein zu dürfen», sorgte er für weiteres kräftiges Händeklatschen der Turner und Gäste. Seine Ernennung zum Ehrenmitglied hat er verdient. Spontan wurden ihm spezielle Geschenke überreicht, mit denen er so nicht rechnen konnte. Anlässlich des feinen Nachtessens im Restaurant zur Linde wurde er mit weiteren Fragen gefordert, die er mit Bravour meisterte. Freude macht natürlich die Fitness der anwesenden Turner, welche als Aktive und Senioren jeweils am Donnerstagabend

gefordert werden. Mit der sehr guten Teilnahme an den Trainings wird die Gesundheit gepflegt. Nach dem anschliessenden Umtrunk in den verschiedenen Gaststätten unseres Dorfes sind auch die sonst eher Passiven des Vereins wieder mit den Neuigkeiten in der Gemeinde vertraut. «Schau doch mal bei uns rein!»

Für die Männerriege Steinhausen
Werner Weber

JAHRGÄNGER/INNEN
1936
WIR TREFFEN UNS AM
MITTWOCH, 26. JUNI 2019
WEITERE INFOS FOLGEN.

AUTO CENTER STEINHAUSEN
Die Garage für alle Marken GMBH

persönlich flexibel zuverlässig
www.autocenter-steinhausen.ch
kontakt@autocenter-steinhausen.ch
Christoph Landolt
Beim Bahnhof 2
6312 Steinhausen
Telefon: 041 544 46 81
Mobile: 078 827 01 34

Elektro Küng AG
Neu: Montag & Dienstag sind wir bis 20:00Uhr für Sie unterwegs.
Weitere Infos auf unserer Webseite.
+41 41 748 30 22 | info@elektrokueng.ch | www.elektrokueng.ch | Steinhausen

JAHRGÄNGERTREFFEN
JAHRGANG 1955
UNSER ALLJÄHRLICHES TREFFEN
FINDET AM
21. SEPTEMBER 2019 STATT.
BITTE DATUM RESERVIEREN.
WEITERE INFOS FOLGEN.
OK Team 55

**kultur
steinhausen**
kontrastreich & vielseitig
im chilematt & im dreiklang

Medienpartner



**MUSIQUE SIMILI
mit «LE VENT D'EST»
Wohin der Wind dich trägt...**
**Freitag, 24. Mai 2019, 20:00 Uhr
im Zentrum Chilematt in Steinhausen**

Der Geist von «Le Vent d'Est» symbolisiert die Freiheit des Seins.

Türöffnung und Barbetrieb ab 19:00 Uhr
Eintritt Erwachsene CHF 25
Jugendliche / in Ausbildung CHF 15

Reservation unter www.kultursteinhausen.ch
oder 041 748 11 77 (Bibliothek)



Bitte beachten Sie auch immer unsere Homepage www.fg-steinhausen.ch. Manchmal können wir Zusatzkurse anbieten oder es ändern sich die Anmeldefristen und Sie können einen Kurs trotzdem noch buchen.

MAI

**Sie ist eine andere Welt
Maiandacht**

Gestaltung: Liturgiegruppe der Frauengemeinschaft
Datum Dienstag, 14.5.2019
Zeit 19.30 Uhr
Ort St. Matthiaskirche

Anschliessend an die Maiandacht sitzen wir im Pfarrhaus gemütlich zusammen.

FAIRführung – ein Stadtrundgang, der zu fairem Shoppen fairführt

Eine unterhaltsame Stadtführung durch Zug, die aufzeigt, wie Konsumentinnen und Konsumenten aktiv werden und zu einer gerechteren Welt beitragen können. Maria Greco erzählt unerhörte Geschichten vom Sand in der Jeans, vom Soja im Fleisch, vom Blut im Handy und vom Regenwald in der Seife. Erleben Sie Zug einmal von einer anderen Seite!

Datum Dienstag, 21.5.2019
Zeit 19.00 – ca. 21.00 Uhr
Treffpunkt Bahnhofshalle Zug
Leitung Maria Greco
Kosten Mitglieder Fr. 15.00
Nichtmitglieder Fr. 20.00
Anmeldung bis 26.4.2019 an Miriam Berg, 041 740 22 91 oder auf www.fg-steinhausen.ch



Stöck, Wys, Stich!

Wir jassen was das «Zeug» hält! Für Kaffee, Kuchen und einen Schwatz haben wir trotzdem noch Zeit. Auch Anfängerinnen sind herzlich willkommen.

Datum Donnerstag, 23.5.2019
Zeit 14.00 – ca. 16.30 Uhr
Ort Zentrum Chilematt, Steinhausen, Saal 2
Auskunft Helen Riccardi, Steinhausen, Tel. 041 740 02 05



fg-steinhausen.ch



Evangelische Freikirche Zug

**Kirche
mal
anders...**

Beim Bahnhof 5
6312 Steinhausen
Tel: 041 741 72 18
www.freikirchezug.ch

Ihr Spezialist für Käse
über 200 Sorten
Sbrinz aus eigener Produktion
Käseplatten
Fondue-Mischungen
Raclettekäse

chäshuus
Käse ist unser Handwerk

www.chaeshuus.ch
041 741 12 31

VORANZEIGE
JAHRGANG 1957
WIR TREFFEN UNS AM
SAMSTAG,
28. SEPTEMBER 2019
DÄHERE INFOS FOLGEN

SIDLER Gartenbau GmbH
zuverlässig · kompetent · kreativ · dynamisch

**Von Stein bis Pflanze –
Von Pflege bis Renovation!**

- Gartenpflege / Unterhalt
- Bepflanzungen
- Terrassenbegrünungen
- Baumpflanze/Fällungen
- Rasenpflege / Fertigrasen
- Pflanzenschutz
- Liegenschaftspflege
- Ferierservice

Philipp Sidler | info@sidler-gartenbau.ch
079 372 87 63

hagedorn & partner gmbh
parkett | bodenbeläge

bannstrasse 1
6312 steinhausen
079 745 23 05
info@hagedorn-gmbh.ch

UMBAUTEN
RENOVATIONEN
UNTERHALT

verlegen | kleben | schleifen | versiegeln | wachsen | ölen | polieren

Senior Culture
Englisch
für Menschen mit Lebenserfahrung

Alle Sprachniveaus, in Kleingruppen.
Kursort: Hertizentrum 9

Gratis Schnupperstunde
www.senior-culture.ch/Sprachkurse



Unterwegs mit der Erlebnisgruppe

Das Programm der Erlebnisgruppe der Spielgruppe Tröpfli Steinhausen ist vielseitig und interessant zugleich.

Beim Besuch im Museum für Urgeschichte bewunderten die Kinder mit staunenden Augen die ausgestopften Mammuts. Gerne toben sich die Kinder auch in der Natur aus und grillieren Würste und Schlangengebrote auf dem Feuer. Einmal erleben, wie die Männer im Werkhof arbeiten und in die grossen Fahrzeuge sitzen zu dürfen, ist immer noch ein Kindertraum. Zu sehen, wo die Busse der Verkehrsbetriebe Zug gereinigt und repariert werden und wo sie dann in der grossen Garage «schlafen» gehen, begeistert jedes Kind. Besuche in der Bibliothek und der Ludothek Steinhausen dürfen in der Erlebniswelt der Spielgruppe Tröpfli nicht fehlen. Weitere Erlebnisse sind z.B. ein Besuch bei der Feuerwehr, Förderung der Motorik in der Turnhalle, Pony-Reiten, Ausflüge zu verschiedenen Spielplätzen und natürlich stehen noch viele weitere Erlebnisse auf dem Programm. Mehr möchten wir an dieser Stelle nicht verraten.

Ende August 2019 starten neu die Kombi-Erlebnisgruppen. Dabei sind die Kinder einmal mit der Erlebnisgruppe unterwegs und dürfen in der nächsten Woche die Spielgruppenräume an der Birkenhalde in vollen Zügen geniessen. Den Jahreszeiten angepasst spielen, singen, basteln wir und bepflanzen sogar unser eigenes Gärtli. Mit einander lachen, austoben, bauen, singen, tanzen, backen, Geschichten hören, Spass haben, malen, Freunde gewinnen und vor allem fröhlich sein...

Die Kombi-Erlebnisgruppe verbindet die beiden Angebote «Dinne-Gruppe» und «Erlebnis-Gruppe».

Ein Angebot, das jedes Kinderherz höher schlagen lässt!

Für das neue Schuljahr 2019/20 sind am Dienstagnachmittag noch wenige Plätze frei.

Herzlichst,
Das Tröpfli-Team, Spielgruppe Tröpfli
Barbara, Corinne, Erica, Irène, Monika und Sharon



EINDRÜCKE VOM LEBEN IN DER SPIELGRUPPE TRÖPFLI



Auskunft und Anmeldung:

Spielgruppe Tröpfli
Birkenhalde 2, 6312 Steinhausen
Tel. 041 740 55 53 oder
www.troepflisteinhausen.ch



Antlitzdiagnose nach Dr. Schüssler

Donnerstag, 16. Mai 2019

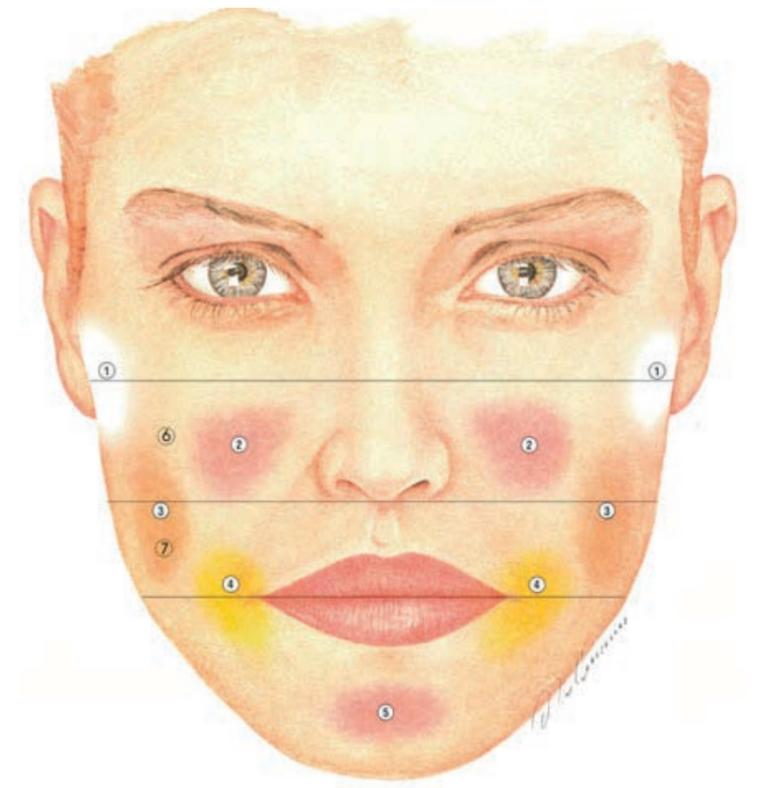
Beratungstag in der UrsDrogerie Apotheke mit Bioladez

Welcher Mineralstoff fehlt mir? Anhand der Antlitzdiagnose nach Dr. Schüssler können Mängel und Störungen im Mineralstoffhaushalt anhand von typischen Zeichen im Gesicht festgestellt werden. Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin und lassen Sie sich von der Schüssler Salz-Spezialistin Vroni Wildhaber beraten.

Kosten: Beratung 30 Minuten CHF 40.-

Ort: UrsDrogerie Apotheke mit Biolade
Blickensdorferstrasse 4
6312 Steinhausen

Anmeldung:
Reservieren Sie sich Ihren Termin für den Donnerstag, 16. Mai 2019, unter Telefon 041 741 16 36



Ihr Reisebüro für Geschäfts- & Privatreisen

Kolin Business Travel GmbH
Höfenstrasse 34 | 6312 Steinhausen
041 541 77 41 | kolintravel.ch

René Müller
rene@kolintravel.ch

Markus Lang
Sanitärtechnik

Steinhausen | 041 741 02 02

	Sanitärapparate		Armaturen
	Boilerentkalkungen		V-Zug Geräte
	Sanitär-Reparaturen		Badumbauten

Ob steil, ob flach - wir sind vom Fach.

Gebäudehülle

Leo Ohnsorg AG, Riedstrasse 15
6330 Cham, Telefon 041 747 31 71
www.ohnsorg.ch, info@ohnsorg.ch

Projektumfang: Flachdach und Dachbegrünung

STEILDACH FLACHDACH SPENGLEREI BLITZSCHUTZ FASSADE SOLARENERGIE



Kraftvoll – Kritisch – Katholisch

Jannine Meier und Tanja Heini

Pfarrei

In welchen Gruppierungen bist du die letzten Jahre ehrenamtlich engagiert?

Jannine: Wir sind schon seit fast 10 Jahren im Blauring Steinhausen dabei und auch schon eine Weile bei den Ministranten tätig.

Was gibt dir dieses Engagement?

Tanja: Man lernt immer wieder etwas neues, sei es von den Kindern, den Mitleiterinnen und Mitleiter oder am Lagerfeuer beim Zelten.

Warum hast du dich für den Firmweg angemeldet?

Jannine: Uns war schon länger klar, dass wir diesen Weg gehen wollen, da wir ja auch durch unsere Hobbys öfters mit der Kirche in Kontakt kommen. Auch ist es eine schöne Gelegenheit, seine Primargspändli wieder einmal zu treffen.

Und was hat dir auf dem Firmweg gefallen?

Tanja: In unserer Firmgruppe haben wir tolle Erfahrungen gesammelt, wir unternahmen lustige Dinge und konnten neue interessante Kontakte knüpfen.

Was erhoffst du dir von der Firmung?

Jannine: Ich erhoffe mir nichts grosses von der Firmung, denn ich bin gerade eigentlich sehr zufrieden.

Tanja: Ich hoffe, dass ich mir das Firmweg-sujet «Nimm dir Zeit, um glücklich zu sein» etwas zu Herzen nehme und es umsetzen kann.

Mit was kannst du dich beim Wort katholisch oder kirchlich identifizieren, mit was eher nicht?

Jannine: Der Gedanke des Zusammen seins bzw. eine Gemeinschaft zu sein, finde ich sehr schön.

Tanja: Ich finde es schade, dass einige Gläubige immer noch nicht offen gegenüber anderen Religionen sind.

Wobei erlebst du dich selbst als kraftvoll und kritisch?

Tanja: Kraftvoll erlebe ich mich immer, wenn

ich Spass habe und motiviert bin. Kritisch bin ich gegenüber Dingen, die einfach «aus Prinzip» so wie früher gemacht werden, ohne sie der heutigen Zeit anzupassen.

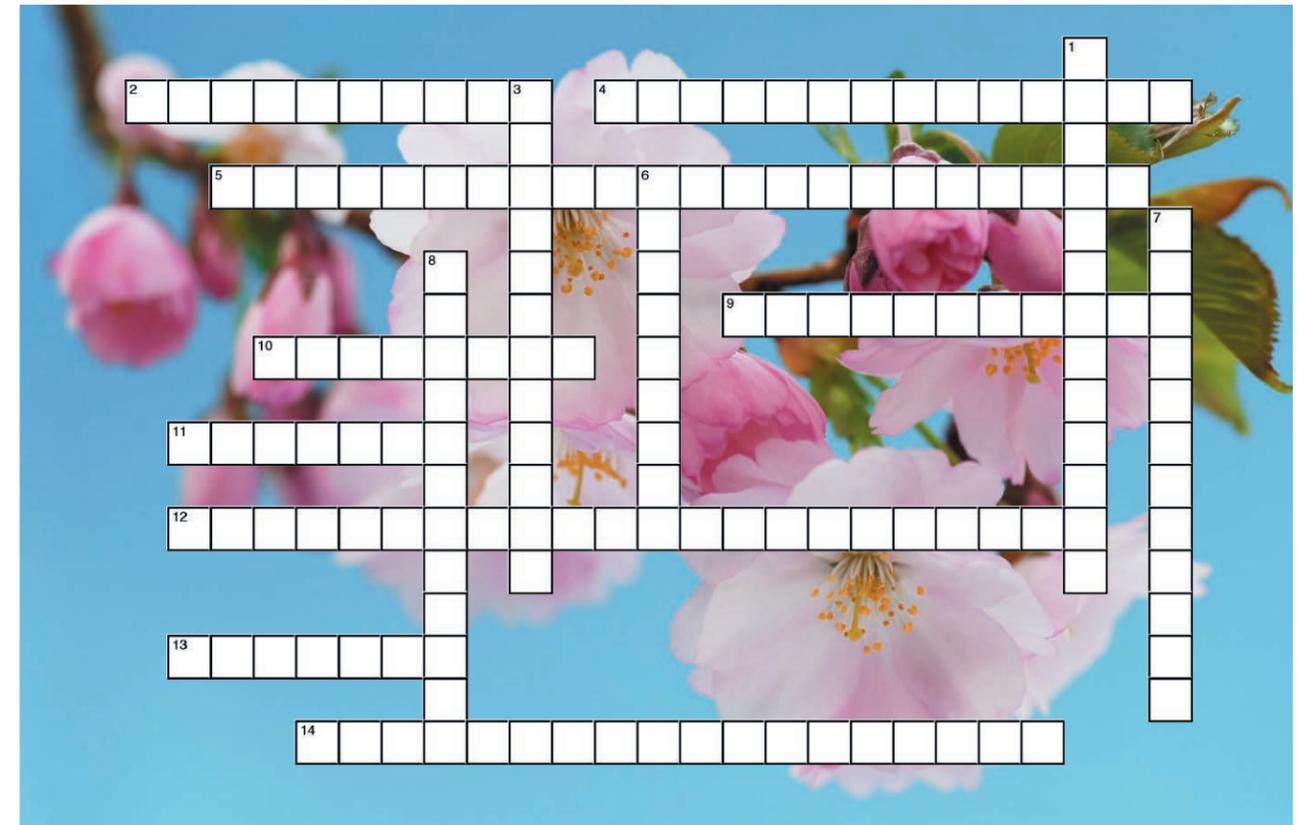
Firmung: Sonntag, 26. Mai, 10.15 Uhr, Don Bosco-Kirche



Kreuzworträtsel zur 336. Ausgabe



Rätsel



Waagrecht

2. Wer hat eine Baubewilligung erhalten
4. In der Frühlings-Wrap
5. Wer sucht nach Schätzen
9. Spielt im Jugi
10. Wandern an was für einer Quelle vorbei
11. Diagnose nach Schüssler
12. Es-Dur, 2. Andante con... von wem
13. Wie war die Planung GEP
14. Was ist explodiert

Senkrecht

1. wie aus dem Nest gefallen
3. Maler
6. Neuer Präsident
7. Alter Präsident
8. Wer spielt Elvis

Gewinnen Sie eine von zwei Gutscheinkarten im Wert von Fr. 20.– der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade. Rätsel lösen, vorbeibringen in die UrsDrogerie Apotheke mit Biolade oder einsenden an Steinhauser Aspekte, Postfach 327, 6312 Steinhausen. Abgabe- und Einsendeschluss: 10. Mai 2019.

Gewonnen!

Das Kreuzworträtsel in der 336. Ausgabe wurde von vielen Leserinnen und Lesern gelöst und abgegeben. Unter den richtigen Einsendungen zog der Glücksgott Loris den Talon von:

- Ernst Schmid
- Bertha Ebnöther

Sie haben einen Gutschein im Wert von Fr. 20.– der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade gewonnen. Wir gratulieren herzlich. Die Gewinnerin und der Gewinner können die Gutscheine Geschäft abholen.



Vorname /Name _____

Strasse /Nummer _____

PLZ /Ort _____

WE WANT YOU!



Die Damen Easy League Mannschaft des VBC Steinhausen sucht Spielerinnen, die auch Spass am Volleyball spielen haben. Wenn Du Spielerfahrung mitbringst und Lust hast, mit uns in der Easy League zu spielen, dann schau doch mal vorbei. Wir trainieren mittwochs, 20 – 22 Uhr im Feldheim in Steinhausen.

The womans easy league volleyball team of VBC Steinhausen is looking for new players. If you have previous experience of volleyball and would like to play with us in the Easy League then come join us for one of our training sessions on a Wednesday, 8–10 pm at the Feldheim sports hall in Steinhausen.

**Kontakt:
Viviane Gantner
gantner@datazug.ch 079/3714447
www.vbcsteinhausen.ch**



Wanderungen im Mai 2019

Senioren Steinhausen

Vereine

07. Mai *Kurzwanderung am Nachmittag*
 Besammlung: 13.25 Uhr Bushaltestelle Steinhausen Zentrum
 Abfahrt: 13.31 Uhr mit Bus Nr. 6 nach Zug, weiter zur Tobelbrücke
 Wanderroute: Tobelbrücke – Margel – Inwil - Baar
 Marschzeit: ca. 1½ Std. Höhendifferenz: + 0 m / - 150 m
 Verpflegung: Getränke nach Bedarf / Kaffeehalt unterwegs
 Fahrpreis: ZVB Tageskarte 2 Zonen, Steinhausen – Zug/Baar (610, 623) Fr. 6.20 Halbtax
 Rückfahrt: Baar Bahnhof ab 16.17Uhr, Steinhausen Zentrum an 16.36 Uhr
 Bemerkungen: Billette selber lösen!
 Wanderleitung: Beatrice Spörri Tel.: 041-741 23 32 / 079-461 67 36

14. Mai *Halbtageswanderung am Nachmittag*
 Besammlung: 12.20 Uhr Bushaltestelle Steinhausen Zentrum
 Abfahrt: 12.31 Uhr mit Bus Nr. 6 nach Zug, weiter mit S2 nach Goldau
 Wanderroute: Goldau Bhf. – Sägel – Goldseeli – Schuttwald – Goldau Bhf.
 Marschzeit: 2¼ Std. Höhendifferenz: + 80 m / - 80 m
 Verpflegung: Getränke nach Bedarf / Kaffeehalt Kaffee Pfenninger Goldau
 Fahrpreis: ZVB-Tageskarte 4 Zonen (623, 610, 625, 638) Fr. 7.80 Halbtax
 Rückfahrt: Goldau ab 16.33 Uhr, Steinhausen an 17.18 Uhr
 Bemerkungen: Billette selber lösen!
 Wanderleitung: Robert Dreher Tel.: 041-741 37 14

21. Mai *Tageswanderung*
23. Mai *Verschiebedatum Donnerstag*
 Besammlung: 07.00 Uhr Bushaltestelle Steinhausen Zentrum
 Abfahrt: 07.11 Uhr mit Bus 16 nach Zug, weiter via Sarnen nach Langis (Glaubenberg)
 Wanderroute: Langis – Seewenegg – Schwefelquelle - Flühli
 Marschzeit: 4½ - 5 Std. Höhendifferenz: + 300 m / -900 m
 Verpflegung: Getränke nach Bedarf / Kaffeehalt Langis, Mittagessen Restaurant Städeli
 Fahrpreis: Gruppenbillette Fr. 40.00 Halbtax
 Rückfahrt: Flühli ab 16.07 Uhr; Steinhausen Zentrum an 17.48 Uhr
 Bemerkungen: Anmeldung bis Sonntagabend, 19. Mai, 20.00 Uhr
 Wanderleitung: Heinz Schmid Tel.: 041-741 62 85 / 079-268 58 59



Velofahren im Mai 2019

Senioren Steinhausen



Vereine

Do, 2. Mai 2019, Velotour am Nachmittag
 Klassifizierung
 Besammlung 13.25 h / 13.30 h auf dem Dorfplatz
 Veloroute Schmittli – Brunegg - Allenwinden
 Fahrzeit 3 Std.
 Distanz 32 km
 Verpflegung Kaffeehalt unterwegs
 Leitung Hans Müller, 041 741 56 53 / 079 533 53 00
 Ko-Leitung Hansruedi Marti

Di, 28. Mai, Velotagestour mit Bus «der Emme entlang»
 (Verschiebedatum: Do., 30. Mai 2019)
 Klassifizierung /
 Besammlung 06.45 h Veloverlad Restaurant Linde, anschliessend Abfahrt mit Bus
 Veloroute 1 Trubschachen – Solothurn
 Veloroute 2 Wie Route 1 jedoch Schlaufe über Bigenthal
 Fahrzeit 3 ½ Std. / 5 ¼ Std.
 Distanz 53 km / 76 km
 Verpflegung Kaffeehalt und Mittagessen im Restaurant
 Kosten CHF 50.– für die Busfahrt
 Rückfahrt ca. 16.30 h, Steinhausen an ca. 18.00 h
 Anmeldung möglichst frühzeitig, spätestens bis 17. Mai 2019 an Hansruedi Marti
 041 741 17 32 / 079 693 67 38 hehamarti@bluewin.ch

unter Angabe der E-Mail-Adresse und Telefonnummer
 Leitung Hansruedi Marti
 Ko-Leitung Peter Gantenbein, Brigitte Iten



Veloferien im Juni 2019

Von Sonntag, 9. Juni bis Samstag 15. Juni 2019 bewegen wir uns in der reizvollen Landschaft um den Chiemsee. Wir logieren im Vier-Sterne-Thermenhotel Ströbinger Hof in Endorf, Oberbayern.
 Detailprogramme und Anmeldeformular unter www.seniorensteinhausen.ch/velofahren.

Auskunft erteilen:
 Arthur und Ingeborg Huber, Eichholzstrasse 9, 6312 Steinhausen
 041 780 64 41 / 079 455 90 20, velofahren@senioren-steinhausen.ch



Jahrgang
1966
 Jahrgänger-Treffen
 Samstag, 14. September 2019
 Weitere Infos folgen
 Wir freuen uns auf euch

Gartenpflege und Gartengestaltung
HENGARTNER & JANS AG
 www.hengartner-jans.ch
 Mitglied Jardin Suisse

Hausheer
 Gemüse & Obstbau
 Hans Hausheer
 Gemüse & Obstbau
 Erli 2, 6312 Steinhausen
 Tel. 041 741 72 60
 Fax 041 740 30 18
gemuesehausheer@bluewin.ch
 Hofladen Öffnungszeiten:
 Freitag 13.00 bis 18.00 Uhr
 das ganze Jahr
 Montag 13.00 bis 18.00 Uhr
 Ende April bis Ende Oktober
 Jeden Samstag am Zuger-Markt
 ausser Januar und Februar

Info-Nachmittag
Küchenumbau
 1. Mai, 14:00–17:00 Uhr
 Jetzt anmelden
Kilian
Küchen
 Cham | 041 747 40 50 | kilian-kuechen.ch



Glutenfreie Frühlings-Wraps

mit Bärlauchsauce

Rezept

ZUTATEN VEGAN FÜR CA. 8-12 WRAPS

Teig

- 100g Maismehl
- 100g Buchweizenmehl
- 1 TL Salz
- 4 dl Wasser
- 3 TL Öl nach Wahl, z.B. Olivenöl
- Optional: 1 Hand voll Kräuter nach Wahl

Sauce

- 40-50g frische Bärlauchblätter
- 400g Naturejoghurt (z.B. Mandelnaturejoghurt)
- 3 EL Sonnenblumenkerne
- 1/2 Zitrone (Saft)
- Pfeffer, Paprika

Füllung

- 1 Bund grüne Spargeln (ca. 500g)
- 2 grosse Rüebli
- 1 grosses Kohlrabi
- ca. 150g Pilze
- 2 grosse Zwiebeln
- 2 Knoblauchzehen
- 3-4 EL Sesamöl zum Anbraten
- Salz
- Optional: 3 EL Sesamkerne und frische Kresse



Viele Produkte sind in Bioqualität in der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade erhältlich



Körnlipicker
für Vegis & Eingefleischte

ZUBEREITUNG, CA. 60 MIN.

Teig

1. Mehl und Salz in einer Schüssel vermischen.
2. Das Wasser mit dem Öl mischen und zum Mehl geben, mit einer Kelle gut umrühren, bis ein flüssiger Teig entsteht.
3. Eine beschichtete Bratpfanne auf dem Herd erhitzen und mit einem Schöpflöffel portionsweise den flüssigen Teig in die Pfanne geben. Gut und gleichmässig verteilen und auf beiden Seiten goldbraun anbraten.
4. Auf einem Teller beiseite stellen und allenfalls im Backofen warm halten.
5. Tipp: Wenn die Wraps auf dem Teller aufeinandergestapelt sind, werden sie durch die gegenseitige Wärme wieder biegsam.

Sauce

1. Die Bärlauchblätter in feine Streifen schneiden und in eine Schüssel geben.
2. Das Naturejoghurt und die Sonnenblumenkerne dazu geben und untereinander mischen.
3. Mit dem Stabmixer zu einer feinen Sauce pürieren.
4. Zum Schluss mit dem Zitronensaft und den Gewürzen abschmecken und beiseite stellen.

Füllung

1. Wasser in einem Topf aufkochen.
2. In der Zwischenzeit die Spargeln waschen, die Enden etwas kürzen und in drei gleichmässige Teile schneiden.
3. Anschliessend im kochenden Wasser für ca. 7 Minuten knapp gar kochen. Danach abtropfen lassen.
4. Das restliche Gemüse waschen, schälen (wo nötig) und in feine Streifen schneiden.
5. Sesamöl in einer grossen Bratpfanne erhitzen. Das Gemüse darin anbraten und mit Salz würzen.
6. Wer mag, kann zusätzlich noch Sesamsamen mitbraten und so den nussigen Geschmack verstärken.

Anrichten

1. Nun werden die Wraps einzeln mit etwas Sauce bestrichen, das Gemüse in der Mitte verteilt und der Wrap gerollt.
2. Wer mag, kann hier noch frische Kresse dazu geben.
3. Nun das untere Ende nach oben klappen und anschliessend die beiden Seiten einklappen, fertig.
4. En Guete! =>

Haben Sie Lust,

SeniorInnen ohne Erfahrungen im Internet die spannende Welt des World Wide Webs näher zu bringen?

Dann suchen wir SIE!

Pro Senectute Kanton Zug sucht in Zusammenarbeit mit dem Verein Senioren Steinhausen und der Nachbarschaftshilfe «freiwillig miteneinander» im Rahmen von «Gesund altern in Steinhausen» Freiwillige für den «Tablet-Treff» in der Bibliothek Steinhausen, welcher seit Januar 2019 durchgeführt wird. Der Treff findet alle zwei Wochen am Mittwochmor-

gen statt und dauert von 9.30 – 11.00 Uhr. Gesucht sind Personen, welche an einem freiwilligen Engagement interessiert sind. Möchten Sie Ihre Erfahrungen im Umgang mit einem Tablet und dem Internet weitergeben und gemeinsam mit einem älteren Menschen auf Entdeckungsreise im Internet gehen?

Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf oder eine Mail an:

Hans Rüttimann, Koordination Freiwillige
E-Mail: hans_ruettimann@datazug.ch
Tel: 041 741 47 27

Jass und Spass sind Trumpf



Wir suchen die Jasskönigin, den Jasskönig 2019!
Sie sind herzlich eingeladen!

Datum	Mittwoch, 5. Juni 2019
Ort/Zeit	Zentrum Chilematt, 14.00 - ca. 17.00 h
Jassart	Schieber (ohne „Stöck/Wys“) mit zugelostem Partner. 4 Runden à 8 Spiele
Anmeldung	bis Freitag, 24. Mai 2019 Cornelia Epprecht, 041 741 19 67 info@senioren-steinhausen.ch

SENIOREN
STEINHAUSEN



Reise in den tropischen Regenwald

SENIOREN
STEINHAUSEN

Der Biologe und Fotograf **Dr. Stefan Rother** zeigt uns die Geheimnisse der tropischen Wälder anhand farbenprächtiger Fotos, Videos und spannender Geschichten. Ausserdem berichtet er über deren Bedrohung und Schutz.

Seniorenachmittag Donnerstag 16. Mai 2019
14.30 Uhr Zentrum Chilematt Steinhausen



Vereine



GOTTESDIENST «INNOVATIV» – SERENADE

Reformierte Kirche Bezirk Steinhausen

Sonntag, 2. Juni 2019, 18.00, Hof von Beda Schlumpf

«Wie freu'ich mich der Sommerwonne,
Des frischen Grüns in Feld und Wald,
Wenn's lebt und webt im Glanz der Sonne
Und wenn's von allen Zweigen schallt!»
Hoffmann von Fallersleben

Wir laden Sie herzlich ein zu einem Gottesdienst «innovativ» der besonderen Art am 2. Juni, um 18 Uhr, auf dem Hof von Beda Schlumpf, Höfenstrasse 35.

Eine Abendmusik unter (hoffentlich) freiem Himmel, saftige Wiesen und grüne Blätter. Interpretiert werden Weisen der Meister Felix Mendelssohn, Bartholdy und Robert Schumann von den Sängern Susanne Widmer und Mirjam Walker, sowie der Pianistin Andrea Forrer. Textimpulse dazu gibt Pfarrerin Nicole Kuhns. Lassen Sie sich von

Musik und Text inspirieren und geniessen diesen Frühsommerabend mit uns.

Bringen Sie doch eine kleine sommerliche Gaumenfreude für den gemeinsamen Apéro mit. Für Wein und alkoholfreie Getränke ist gesorgt.

Da nur wenige Parkplätze zur Verfügung stehen, bitten wir Sie, Ihr Auto am Parkplatz Blickensdorferstrasse zu parkieren oder direkt mit dem Velo oder zu Fuss zu kommen. Für eine Mitfahrgelegenheit rufen Sie bitte vorgängig 041 741 61 51 an. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der reformierten Kirche im Chiematt statt. Auskunft über den Ort der Durchführung erhalten Sie am Sonntag, 2.6. ab 8 Uhr unter Tel. 1600.



Foto: Reinhard Döbele

Reformierte Kirche Bezirk Steinhausen

Kirche mit Zukunft

Der Frühling ist da!

Spielgruppe Steinhausen

Wir freuen uns sehr, Victoria Hrejsa neu als Spielgruppen-Leiterin begrüßen zu dürfen. Nach den Frühlingsferien wird sie unser Team bereichern und wir wünschen ihr bei ihrer Aufgabe viel Erfüllung und Freude.

In frühlingshafter Frische und mit viel Elan erfreuen wir uns mit den Kindern an der vielfältigen blühenden Jahreszeit. Es wird gespielt, gewerkt, ausprobiert, gesungen und gelacht.

Der Deutschkurs mit den spannenden Lernkisten von Wunderfritz und Redeblitz ist in der Spielgruppe zu einem festen Bestandteil geworden und bei den Kindern ausgesprochen beliebt.

Die Osterhasensuche war sehr lustig und spannend. Voll motiviert und mit strahlenden Augen versuchten wir mit den Kleinen, die versteckten Nester, Eier und sogar den hoppelnden Osterhasen zu finden.



Auch der Muttertag steht vor der Tür! Mit viel Liebe und Spass basteln die Kinder an einer hübschen Überraschung. Bald findet zudem unser einzigartiges Spielgruppen-Reisli statt. Wir können es alle kaum erwarten!

Team der Spielgruppe Steinhausen

Spielgruppe Steinhausen
Zugerstrasse 12, 6312 Steinhausen
T +41 (0)41 741 02 03
N +41 (0)78 743 27 12
spielgruppe-steinhausen@sunrise.ch



MIT UNSEREN DRUCKSACHEN BEGINNT IHR ERFOLG!

DRUCKEREI ENNETSEE
Bösch 35
6331 Hünenberg
041 781 22 44
nussbaumer@ennetsee.ch
www.ennetsee.ch
Das Leben ist farbig

aesthetikum KosmetikAtelier

Petra Notz Roth | Kosmetikerin EFZ | Bahnhofstrasse 55 | Steinhausen

maler fischer
POLO FISCHER
EIDG. DIPL. MALERMEISTER
LANGACKERSTRASSE 39 · 6330 CHAM
TELEFON 041 780 25 69
WWW.MALER-FISCHER.CH

AKTIVITÄTEN AUF SPANISCH APRIL, MAI UND JUNI STEINHAUSEN

<p>Yoga für Kinder 7 - 10 Jahren Datum: Montag 1. 4. und Montag 6. 5. Von 16:00 bis 17:30 CHF 10</p>	<p>Leseklub Kinder 8 -10 Jahren Datum: 13. 5. Von 16:00 bis 17:30 CHF 10</p>
<p>Yoga für Erwachsene Datum: Mittwoch 22. 5. Von 10:00 bis 11:30 Mittwoch 5. 6. Von 8:30 bis 10:00 CHF 10</p>	<p>Basteln und Geschichten Kinder 4 - 7 Jahren Datum: 27. 5. Von 16:00 bis 16:45 CHF 10</p>
<p>Basteln und Geschichten Kinder 4 -7 Jahren Datum: 29. 4. Von 16:00 bis 16:45 CHF 10</p>	<p>Film für Kinder Datum: Freitag 14. 6. Um 17:30</p>

hablaespanol.info@gmail.com
Marcela Pacheco 0796651798

Sinergia ESPANOL

IYENGAR YOGA
-MARCELA ABRAS-



Vereine



«Tablet-Treff»

In gemütlicher Runde das Internet entdecken

Smartphones, Tablets und das Internet lassen sich heute aus dem Alltag sehr vieler Menschen nicht mehr wegdenken.

Auch viele ältere Personen schätzen die Vielfältigkeit und die neuen Möglichkeiten, welche durch diese Entwicklung entstanden sind. In unterschiedlichen Studien wurde zudem festgestellt, dass Internetnutzung ein vielfältiges Potential für ein selbstbestimmtes und aktives Altern bietet. Wer sich heute jedoch überhaupt nicht im Internet aufhält, hat nur noch eingeschränkten Zugang zu Informationen und Angeboten.

Aus diesem Grund bietet die Pro Senectute Kanton Zug in Zusammenarbeit mit dem Verein Senioren Steinhausen, der Nachbarschaftshilfe «freiwillig miteneinander» und der Gemeindebibliothek jeden zweiten Mittwoch den «Tablet-Treff» in der Bibliothek Steinhausen an. Dieser richtet sich an Personen, welche noch gar keine Internet-erfahrung besitzen, der Einstieg in den Treff ist jederzeit möglich. Sie fühlen sich angesprochen?

Gemeinsam mit freiwilligen Mitarbeitern lernen Sie die Welt des Internets Schritt für Schritt auf neue Art und Weise kennen. Dabei orientiert man sich stets an Ihren Wünschen und Bedürfnissen. Die Technik oder Bedienung der Geräte spielen keine grosse Rolle. Von den Teilnehmenden wird sehr geschätzt, «dass es jetzt einen Ort gibt, wo man ohne Erfahrung das Internet ausprobieren und alle seine Fragen unbeschwert stellen kann.» Sie brauchen kein eigenes Tablet, um am Treff teilzuneh-



men. In der Bibliothek werden Tablets für alle Teilnehmenden kostenlos zur Verfügung gestellt.

Auch als Freiwilliger profitiert man vom Engagement im Tablet-Treff: «Ich lerne selber an jedem Treff wieder etwas Neues!» meint die freiwillig engagierte H. Helfenberger. Auch V. Buresch ist vom Angebot überzeugt: «Das Engagement bereitet mir grosse Freude und die Teilnehmenden können sehr viel profitieren.»

Die Möglichkeiten in einem Treff sind unbegrenzt und der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Hören Sie zusammen die alte Lieblingsmusik, lernen Sie, wie man einen Fahrplan online abfragt oder suchen Sie nach neuen Rezepten. Im Vordergrund steht an jedem Treff auch das gemütliche Zusammensein und ein anregender Austausch. Die Freiwilligen freuen sich auf Sie, kommen Sie

einfach vorbei. Eine Anmeldung ist nicht nötig und der Treff ist kostenlos.

Erster Treff:

Einstieg jederzeit möglich

Zeit: Jeden zweiten Mittwoch von 9.30 – 11.00 Uhr nächste Treffs:

08.05.2019, 22.05.2019, 05.06.2019

Ort: Gemeindebibliothek Bahnhofstrasse 5, 6312 Steinhausen

Mit: Freiwilligen aus dem Verein Senioren Steinhausen und der Nachbarschaftshilfe «freiwillig miteneinander»

Sind Sie selbst mit Tablets vertraut und kennen Sie eine ältere Person, welche noch nicht im Internet ist? Dann laden wie Sie ein, gemeinsam an den Treff zu kommen.

Der «Tablet-Treff» ist ein Kooperationsprojekt von Pro Senectute Kanton Zug im Rahmen von «Gesund altern in Steinhausen» mit dem Verein Senioren Steinhausen, der Nachbarschaftshilfe «freiwillig miteneinander» und der Gemeindebibliothek Steinhausen.

Body and Mind Balance
Körper und Geist im Gleichgewicht

Klassische Massage
Fussreflex-Massage
Wirbelsäulentherapie nach Dorn
Psychologische Beratung IKP

Carolin Sigrist
Dipl. Berufsmasseurin | Psychologische Beraterin

Mobile 077 433 27 92
Zugerstrasse 35, Steinhausen
www.bodyandmindbalance.ch

schärer beck.

Bad+
Wohnen+
Sanitär+
Heizung+

Schärer + Beck.
Dem Plus verpflichtet.

Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung in der Industriestrasse 55 in Steinhausen.

Wir freuen uns auf Sie.

BadeWelten DIE BADARCHITEKTEN
KlimaWelten DIE HEIZUNGSTECHNIKER

Demnächst In Ihrer UrsDrogerie Apotheke



Hau(p)tpflege Natur

Liebe Kundin, lieber Kunde

Die Haut ist unser grösstes Organ und verdient unsere besondere Aufmerksamkeit. Wir alle möchten uns wohl fühlen in unserer Haut. Viele Menschen möchten ihre Haut heute ganz natürlich pflegen. Deshalb steht der Mai 2019 im Zeichen zweier Naturkosmetikpioniere.

Dr. Hauschka Naturkosmetik
Dr. Hauschka berücksichtigt die hauteigenen Tages- und Nachtrhythmen der Haut bei der Entwicklung seiner Produkte und Pflegekonzepte. Reinigende, stärkende und pflegende Produkte bilden die Grundlage und werden phasenweise mit Intensivprodukten ergänzt. Ganz besonders bei Dr. Hauschka ist der Verzicht auf eine fetthaltige Nachtpflege. So kann die Haut frei atmen und der Hautstoffwechsel wird nicht behindert.

Weleda Naturkosmetik
Die ausgewogenen Zusammensetzungen und eine sorgfältige Verarbeitung von Weleda garantieren Produkte höchster Qualität. Die verschiedenen Produkte gehen dabei ganz gezielt auf die unterschiedlichen Bedürfnisse ein, welche die Haut im Laufe eines Lebens entwickelt. Gleichzeitig aktivieren sie die hauteigenen Kräfte.

Mit den Kosmetikprodukten von Weleda ist jede Haut perfekt und ganz natürlich gepflegt.

TOP ANGEBOT

Erfrischend gepflegt
Die äusserst pflegenden Cremedouches von Weleda trocknen die Haut nicht aus und erfrischen mit ihren natürlichen Düften Haut und Sinne. Damit Sie die kühle Erfrischungsdusche ausgiebig geniessen können, offerieren wir Ihnen im Mai 2019 die Weleda Cremedouches als **2-für-1-Angebot**.



Abgabe nur an Erwachsene im Monat Mai 2019. Pro Einkauf nur ein Bon einlösbar. Nicht mit anderen Vergünstigungen kumulierbar. Gültig solange Vorrat.

Veranstaltungskalender Mai 2019

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Mi	1.5.19	09.30	Bibliomüsli	Bibliothek	Bibliothek
Mi	1.5.19	15.30	Hüpfen Klettern Rutschen	Turnhalle Sunnegrund	Club junger Eltern
Mi	1.5.19	16.30	Fussball Schnuppertraining	Aebiwiese	SC Steinhausen
Do	2.5.19	13.25	Velotour am Nachmittag		Senioren Steinhausen - VELO
Do	2.5.19	14.00	Kostenlose Hilfe für PC, Tablet, Handy und Co.	Bibliothek	FREIWILLIG MITENAND, Computeria
Fr	3.5.19	08.00	Armbrustschiesen	Schiessstand	ASG Steinhausen
Fr	3.5.19	20.00	BÄNZ FRIEDLI / «Was würde Elvis sagen?»	im Chiematt	kultur steinhauen
Sa	4.5.19	08.00	Armbrustschiesen	Schiessstand	ASG Steinhausen
Sa	4.5.19	09.00	Infomorgen Musikschule	Schulhaus Feldheim 1 + 2	Musikschule Steinhausen
So	5.5.19	08.00	Armbrustschiesen	Schiessstand	ASG Steinhausen
Di	7.5.19	13.25	Kurzwanderung am Nachmittag		Senioren Steinhausen - WANDERN
Mi	8.5.19	09.30	Tablet - Treff	Bibliothek	KOORDINATIONSPROJEKT
Mi	8.5.19	16.30	Fussball Schnuppertraining	Aebiwiese	SC Steinhausen
Mi	8.5.19	18.30	Konzert der Schlagzeugklasse Beat Föllmi	Feldheim 3 Aula	Musikschule Steinhausen
Do	9.5.19	11.00	Mittagsclub mit Ausflug	Gasthaus Linde	Senioren Steinhausen - MITTAG



Gewerbe

Veranstaltungskalender Mai 2019 – Fortsetzung



Agenda

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Do	9.5.19	14.00	FREIWILLIG MITENAND, Nachbarschaftshilfe	Bibliothek	FREIWILLIG MITENAND
Do	9.5.19	18.30	Konzert Violinenklasse Julia Hedinger	Schulhaus Feldheim 3 Aula	Musikschule Steinhausen
Mo	13.5.19	18.30	Konzert der Gitarrenklasse Helen Strassmann & Blockflötenklasse Christine Widmer	Zentrum Chilematt	Musikschule
Di	14.5.19	12.20	Halbtageswanderung am Nachmittag		Senioren Steinhausen - WANDERN
Mi	15.5.19	16.30	Fussball Schnuppertraining	Aebiwiese	SC Steinhausen
Do	16.5.19	14.00	Kostenlose Hilfe für PC, Tablet, Handy und Co.	Bibliothek	FREIWILLIG MITENAND, Computera
Do	16.5.19	14.30	Seniorenachmittag: Reise in den tropischen Regenwald	Zentrum Chilematt	Senioren
Do	16.5.19	19.00	Konzert Oboenklasse Kathrin Brun, Fagottklasse Beat Hunkeler & Waldhornklasse Alois Hugener	Feldheim 3 Aula	Musikschule Steinhausen
Sa	18.5.19	09.00	Kurs realistische Selbstverteidigung	Allmendstrasse 15	OLD EAGLE - School of Martial Arts
Sa	18.5.19	20.00	Konzert The Basement	Jugendtreff	Musikschule Steinhausen
So	19.5.19	10.00	Abstimmungen	Rathaus Steinhausen	Gemeinde Steinhausen
So	19.5.19	10.15	Morgenlob zum 5. Sonntag der Osterzeit	Chilemattzentrum	Kirchenchor St. Matthias
Di	21.5.19	07.00	Tageswanderung		Senioren Steinhausen - WANDERN
Di	21.5.19	19.00	Konzert der Schlagzeugklasse Peter Preibisch & Rockband Michel Stadler	Gemeindesaal	Musikschule Steinhausen
Mi	22.5.19	09.30	Tablet - Treff	Bibliothek	KOORDINATIONSPROJEKT
Mi	22.5.19	16.30	Fussball Schnuppertraining	Aebiwiese	SC Steinhausen
Do	23.5.19	14.00	FG-Steinhausen: Stöck, Wys, Stich!	Zentrum Chilematt, Saal 2	FG-Steinhausen
Do	23.5.19	14.00	FREIWILLIG MITENAND, Nachbarschaftshilfe	Bibliothek	FREIWILLIG MITENAND
Fr	24.5.19	19.00	Konzert der Posaunenklasse Theo Banz	Feldheim 3 Aula	Musikschule Steinhausen
Fr	24.5.19	20.00	MUSIQUE SIMILI mit «LE VENT D'EST» Wohin der Wind dich trägt...		kultur steinhausen
Sa	25.5.19	10.30	Konzert Kinder- & Einsteigerchor P. Samaniego	Feldheim 3 Aula	Musikschule
Sa	25.5.19	14.00	Tag der offenen Tür	Allmendstrasse 15	OLD EAGLE - School of Martial Arts
Mo	27.5.19	20.00	Katholische Kirchgemeindeversammlung	Chilematt	Katholische Pfarrei
Di	28.5.19	06.45	Velotagestour mit Bus «der Emme entlang»		Senioren Steinhausen - VELO

URS DROGERIE APOTHEKE
www.ursdrogerie.ch

Huwyler
Schreinerei

SCHREINEREI HUWYLER AG
Innenausbau, Umbauten, Reparaturen
Hinterbergstrasse 56
6312 Steinhausen
Tel. 041 748 20 20
schreinerei-huwyler.ch
info@schreinerei-huwyler.ch

KAISER OPTIK
SEIT 1982

NUSSBAUMER
SEIT 1892
TRADITION MIT GENUSS

Unsere Spezialitäten
Zuger Kirschtorte | Baarer Räbetorte
Sidler Käsekuchen | Nussbaumer Nussgipfel

Backstube | Bestellbüro | 6330 Cham | Tel. 041 743 24 00
info@beck-nussbaumer.ch | www.beck-nussbaumer.ch